

Pagina 5

Entrevista cu Jhonny Romero  
Piratanan ta trafica  
cu hendenan den  
nos lama

Diaranson 5 di Augustus 2020 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

## Rapport Grant Thornton tabata conoci pa Parlamento



Pagina 4

• **Ainda 'Plan B'**  
despues di  
FASE no ta cla  
Pagina 2

• **Casonan  
Covid-19  
aumentando  
lihe**  
Pagina 3

• **Hulanda ta  
transferi NAf.  
19.3 miyon pa  
St.Maarten**  
Pagina 9

# ARUBA TODAY<sup>®</sup>

Wednesday  
August 5, 2020  
T: 582-7800  
[www.arubatoday.com](http://www.arubatoday.com)  
[facebook.com/arubatoday](https://facebook.com/arubatoday)  
[instagram.com/arubatoday](https://instagram.com/arubatoday)

Aruba's ONLY English newspaper



Page 31

## 'Too many are selfish': U.S. nears 5 million virus cases

By PHIL MARCELO, CARLA K. JOHNSON and LISA MARIE PANE

Associated Press

**BOSTON (AP)** — Fourth of July gatherings, graduation parties, no-mask weddings, crowded bars — there are reasons the U.S. has racked up more than 155,000 coronavirus deaths, by far the most of any country, and is fast approaching an off-the-charts 5 million confirmed infections, easily the highest in the world. Many Americans have resisted wearing masks and social distancing, calling such precautions an over-reaction or an infringement on their liberty. Public health

experts say the problem has been compounded by confusing and inconsistent guidance from politicians and a patchwork quilt of approaches to containing the scourge by county, state and federal governments. "The thing that's maddening is country after country and state after state have shown us how we can contain the virus," said Dr. Jonathan Quick of the Duke Global Health Institute, who is leading a pandemic initiative for the Rockefeller Foundation. "It's not like we don't know what works. We do."



Members of the Nevada National Guard install social distancing stickers while setting up a new temporary coronavirus testing site Monday, Aug. 3, 2020, in Las Vegas.

Continued on Page 25

Associated Press



*Otro luna FASE lo yega su final*

## Ainda 'Plan B' despues di FASE no ta cla

OVERZICHT DIRECTIE FINANCIËN		
Total a paga:		10,780 persona
	Cantidad di persona	Suma
April	10,499	9,958,636
Mei	5,231	5,069,976
Juni	5,400	5,208,476
Juli	4,185	3,814,214
<b>Grand Total</b>		<b>24,051,302.00</b>

**Despues cu FASE a wordo introduci na luna di april pa brinda un ayudo financiero na e trahadonan cu a keda sin trabao y sin salario, e Fondo di Asistencia Social di Emergencia aki a cuminsa drenta den su fase final te fin di september.**

E tabata un plan di ayudo temporal, inicialmente di tres luna te juni. Pero mirando e golpi fulminante cu Covid a dal nos principal pilar economico, a dicidi di ampli'e pa tres luna mas te final di september.

### Kico despues di FASE?

Pero, con lo para cu e cantidad di hende cu ta ricibi e ayudo vital aki, despues cu FASE lo yega su final? Segun cifra cu minister Glenbert Croes a trece dilanti di Directie Financien, un cantidad di 10.499 persona a haya FASE pa un total di 9'958.636 florin.

E cantidad a baha gradualmente pa un total di 4.185 persona cu a haya FASE pa luna di juli. Sin pretende di ta pesimista, pero tur cos ta muestra cu e cantidad di persona cu lo mester di e tipo di ayudo aki por aumenta.

Segun e mandatario no tin un conexion entre reactivacion gradual di nos economia cu e proyecto di FASE. Pero si esun cu ta bay bati porta di FASE ta personanan desem-

plea. No a falta e expresion di e mandatario: "Ohalo cu nos por tin un FASE eterno. Pero realidad ta diferente."

E ta un ayudo totalmente otro cu subsidio di salario cu ta percura pa sigura cupo di trabao pa negoshinan cu ta luchando pa sobrevivi. E concepto di FASE ta pa e personanan cu a keda sin trabao y no tin entrada, pasobra nan fuente di trabou no t'ey mas. Ki sorto di ayudo lo mitiga nan situacion economico? E situacion aki ta depende di

diferente factor, entre nan, capacidad financiero di nos pais, Hulanda su ayudo financiero y recuperacion economico di nos pais.

Di un banda minister di Asunto Social y Labor, Glenbert Croes, ta haya responsabel cu despues di seis luna e plan temporal di ayudo social aki por haya su final. Pa asina habri e porta pa otro plan di ayudo mas structura. For di april te juli, kieren den un periodo di cuater luna, 10.780 persona a haya pago di

FASE pa un suma total di Afl. 24'051.302.

Pero loke e ta considera obvio ta, cu mester bin un maneho socioeconomico nobo cu lo tuma over e personanan cu FASE a atende cune. Pero e mester ta un maneho permanente y structural. Esey -segun e mandatario- lo ta e capitulo cu lo bin inmediatamente despues di FASE. Di e forma aki gobierno por evita pa niun hende no cay den un bashi socioeconomico. El a laga sa cu gobierno a cuminsa

traha riba un plan B social.

### Ley di FASE

Contestando pregunta di Bon Dia Aruba, e mandatario a declara cu prome cu nan ta yega na e plan aki, nan kier percura cu e tema di FASE wordo atendi. Tambe e proceso legislativo di FASE, ya cu e ayudo aki ta wordo brinda. aunke nan tin e presupuesto cu a wordo acorda pa FASE, pero mirando tur e proceso cu e tipo di plan di ayudo aki ta rekeri, mester un ley pa FASE mes.

Na e momento aki Centrale Accountants Dienst y Contraloria General ta haciendo investigacion riba maneho di FASE. El a recorda e hecho den pasado cu como politico, el a wordo teni responsabel pa yudansa di indexering 266 trahado, caminda e suma tabata rond di 600 mil florin. Mientras e biaha aki cu FASE e suma ta rond di 30 miyon florin. Segun e mandatario, FASE ta existi di nan como gobernantenan pa maneha responsabel.

FASE a bin como un fondo di emergencia pa atende y preveni e problema social cu Covid a trece cune. E mandatario ta convenci cu e fondo di asistencia social di emergencia aki, tabata un di e instrumentonan cu a yuda pa gobierno por atende cu loke el a yama e 'paz social.'

### Smaak amarga

Sin embargo ainda FASE den su proceso final a laga atras un smaak amarga pa cantidad di hende cu a aplica p'e y cu te ainda no a haya niun ayudo.

Tin hendenan cu aplica despues di 13 di maart, ora cu e dos prome caso di Covid a bati nos porta, y cu no a haya nada di FASE. Eventualmente pa algun motibo, el a keda pega algun caminda. Minister Glenbert Croes ta consciente di e situacion aki y e ta spera cu no ta hopi hende afecta.

Tin un team cu ta revisando tur inscripcion di solicitud, pa esun cu no a haya por sigura cu nan por hay'e. El a bolbe haci un yamado pa esun cu a yega di haya FASE, pero tambe esunnan cu no a hay'e, y ainda nan no a haya trabao, pa solicita pe, prome cu dia 15 di augustus cu ta e deadline.





## Casonan positivo di Covid-19 ta aumentando hopi lihe

**Despues cu dialuna a keda conoci cu tin casonan nobo di transmision local di Covid-19 na Aruba, hopi rumor y comentarioman riba rednan social a cuminsa sali pa loke ta trata e personanan cu ta positivo.**

Bon Dia Aruba a haya sa for di un fuente na DPL cu tur trahado di e departamento aki a wordo manda cas den cuarentena. Ademá a tuma contacto cu minister di Labor y di Asuntonan Social, Glenbert Croes pa loke el a confirma cu e cuarentena ta pa 'motibo di precaucion'.

Di mesun manera, a puntra pa ki motibo ta tumando e precaucion, manera por compronde esaki di manera logico por ta pa via cu un trahado di DPL a wordo contagia cu Covid-19 of algun di nan a haya contacto cu un persona contagia, algo cu minister Croes no a drenta den dje asina hopi y a contesta pa Bon Dia Aruba cu e no tin detayenan di e caso aki.

Ademá, mirando e situacion cu ta existi cu e ayudo di FASE, tambe a puntra minis-



ter Croes con e proceso aki lo sigui, caminda cu tur trahado mester bay den cuarentena. Minuutnan despues, por a mira cu minister Croes a confirma esaki ora el a publica na su pagina di Facebook: "Un consehero di bureau cu desde FASE ta trahando fisicamente na DPL ayera a sali positivo pa Covid-19 y como medida di precaucion y prevencion minister a manda cera DPL y su bureau. Tambe el a manda tur trahado cas den cuarentena preventivo incluyendo

minister mes. DPL y FASE ta keda activo online y tur hende lo keda traha for di cas." Tambe, Departamento di Salud Publico a manda un comunicado pa tur medio di comunicacion pa asina duna di conoce cu dia 3 di augustus a keda registra 2 caso di transmision di Covid-19 local na Aruba. Dialuna atardi pa anochi DVG ta wordo notifica di 3 caso positivo mas. Esaki a haci cu e total di casonan di transmision local riba un solo dia yega na 5. E

aumento den casonan local a conduci mesora na elevacion di e medidanan di contingencia, segun Plan di Maneho pa coronavirus.

Di mesun manera, ayera 4 di augustus ta bolbe registra 5 caso di transmision local mas, elevando e casonan activo di transmision local na un total di 10. A pesar cu e cifra no ta uno alarmante, segun DVG mes a señala, e ta di preocupacion debi na e localidadnan na unda e personanan aki tabata traha y frecuenta. Unda tambe muy probablemente nan a contagia cu e virus y por a sigui plama esaki tambe pa mas persona den comunidad of mesun turistanan.

Debi na e magnitud di contagio cu por a tuma luga den e localidadnan aki DVG ta haci un yamada na comunidad pa pone extra atencion na su estado di salud den e dianan venidero. Si bo persona a bishita un di e siguiente localidadnan y awor ta sinti sintoma di entre otro: dolor di garganta, keintura, nani-shi ta core, perdida di holo of smaak, no sali for di cas, tuma contacto cu dokter di cas via

telefon of por yama tambe 280.01.01 pa haci un test di Covid-19.

Entre esunnan positivo, e "contact tracing" a saca afo cu nan tabata presente na un di e siguiente localidadnan mencionada aki bou, entre 17 di juli cu ayera 3 di augustus. Si bo persona tambe tabata presente, bo por a bin den contacto cu e virus y por ta na riesgo di a keda contagia.

E localidadnan señala ta Gusto Night Club, Lola/Craft Bar and Restaurant and Night Club y Muscles and Lungs Gym.

Pa cu esaki, Departamento di Salud Publico ta haci un yamada na tur persona cu por tabata presente den un di e localidadnan menciona riba un di e dianan menciona (entre 17 di Juli te cu 3 di augustus), pa evita di bishita luganan publico pa e siguiente 2 siman y monitor bo salud. Si algun persona ta presenta cualkier sintoma, tuma contacto cu dokter di cas pa haci un test y mesora bay den isolacion te ora cu lo haya resultado di e prueba, di e manera aki por stop pa e virus sigui plama den comunidad.

### Minister Glenbert Croes ta reacciona

## "Ami no ta notula loke cada ken a bisa"

**Minister Glenbert Croes a reacciona riba algun ponencia cu e por a tende cu parlamentario Ricardo Croes (RED), a haci den su direccion relaciona cu situacion di su colega Marisol Lopez-Tromp.**

E no tin di haci cu e debate mes den Parlamento diabierna ultimo pa atende cu un mocion di desconfianza contra Lopez-Tromp. Pero mas tanto riba minister Glenbert Croes su participacion den e comision di mediacion presidi pa abogado Arie Swaen. "Mi kier set the record straight si," e mandatario a bisa.

E mandatario a declara cu na dado momento parlamentario Ricardo Croes a menciona su nomber pa loke ta trata e proceso di e comision di mediacion. E mandatario mes no tabata cla riba si el a contribui pa cambia palabla. "Algo asina ma compronde," el a expresa.

Aunke durante e transmision di e conferencia di prensa di gobierno, e mandatario a laga sa cu e kier bisa esaki off the record. Esta cu el a participa den e comision di mediacion den nomber di e lider di nan partido, pero tambe den nomber di nan partido MEP.

El a referi cu e mes ta considera cu

e comision ta conforma pa hendenan serio y presidi pa Mr. Swaen. E tin di haci cu loke minister Glenbert Croes a yega di expresa den nomber di esunnan cu el a bay representa. Minister Croes ta afirma cu loke el a bisa, nan a notul'e y registr'e. Ademá e ta haya loke el a bisa nan a registra 'corectamente'.

Pero e ta haya cu loke e lidernan di otro partido cu a participa na e comision, con nan palabla a wordo registra, ta keda pa nan mes atende cu e comision 'no cu mi'. Asina e mandatario a declara sin bay den detaye riba locual e mes, ni e otro, a bisa na e comision di mediacion. "Ami no ta notula loke cada ken a bisa," el a bisa.

El a reitera cu e comision a registra corectamente su palabranan, cu el a bisa. Pero tambe cu e no tabatin ni arte ni parti con palabranan di otro coleganan a wordo registra y notula. Parlamentario Ricardo Croes a yega di referi cu e notulan y documentonan di e diferente reunion cu nan a yega di participa pa atende e impasse cu a surgi cu Sra. Lopez-Tromp, den ningun di e documentonan aki ta refleha e pensamiento di RED. Esta cu e partido y su minister no tin problema cu e mandatario aki.





*Bon Dia Aruba a musta luna pasa cu e rapport ta revela debe grandi na Serlimar*

## Rapport Grant Thornton tabata conoci pa Parlamento y pa publico



**Tanto Parlamento como Bon Dia Aruba tin acceso na informacion di rapport di Grant Thornton riba e situacion di Serlimar. Esaki ta contrario na locual Sr. Otmar Oduber a bisa durante su conferencia di prensa, esta cu drs. Lopez Tromp lo a tene e rapport scondi. E contrario ta e berdad.**

E prueba ta e resumen cu Bon Dia Aruba a publica riba 13 di juni ultimo. Esaki despues cu Parlamentarionan a ricibi e rapport. Pues secreto e no ta. Den su conferencia di prensa, Otmar Oduber a bisa cu motibo pakico Lopez Tromp no kier comparti e rapport ta pasobra e ta musta con e ex-Minister a haya e compania Sui Generis y con el a lag'e na 2019. Oduber a bisa dialuna, cu Serlimar ta existi pa 16 aña y Gobierno so debe e compania mas di 72 miyon. Segun Oduber, e unico excepcion tabata na 2018, ora cu a haya 3 miyon adicional y 2019, cu no a ricibi nada den su balans. Nos ta considera importante pa refresca memoria di lectoran y bolbe publica e articulo. Particularmente pasobra tabata spera di a haya mas informacion riba particularmente e proyecto di Incinerator cu awor ta cay bou DOW. E reunion sinembargo a keda cancela ultimo momento.

### Debe na Serlimar

Rapport di accountant Grant Thornton tocante e situacion financiero di Serlimar ta musta cu e debenan ta principalmente cu gobierno (impuesto, prima, pension) y cu e contract di lease pa e trucknan. Na banda di entrada e obstaculo mayor ta e

no cobranza pa residencia, pa cual no ta parce cu tin un solucion.

E rapport, pidi pa e compania na november 2019, a haya un promer version na januari 2020, pero a bin un version mas amplio, cu a keda cla 14 di februari ultimo. E productor di e rapport ta bisa cu nan trabao no ta encera cu nan a tuma e cifranan suministra pa e compania 'as is' y cu nan no ta pronuncia ningun opinion tocante e veracidad di e informacion financiero presenta na nan, ni tampoco si esakinan ta completo. Ta mira e documento mas como un 'discussiestuk' y no ta traha cu e intencion di duna un vista completo di tur asunto, problema y observacion. Ta señala primeramente e hecho cu desde e independencia di Serlimar na 2005 lo a traspasa cierto bienes pa e compania, tanto mueble como inmueble, cu tabata propiedad di Pais Aruba. A pesar cu esaki tabata regla den e ley di institucion di Serlimar te awe ainda nunca a traspasa esakinan pa e compania. E compania ta bisa cu ta e idea awor pa bay atende e asunto aki.

### Gastonan Personal

Serlimar tabatin pa fin di 2019 229 persona trahando, un aumento di casi 40 % compara cu e 164 persona emplea na 2005. E gastonan di personal na 2005 tabata Afl. 3,9 miyon, mientras cu na 2019 esey tabata Afl. 16 miyon, casi Afl. 70.000 pa cada puesto di trabao. Na 2005 esaki tabata casi Afl. 24.000 pa persona. E gastonan aki no ta encera e gasto di esnan contrata bao di e proyecto Mantencion

di Bario, manera anteriormente tambe tabatin equipo di DOW cu tabata traha pa Serlimar. E gastonan separa ey a yega na Afl. 5,6 miyon na 2019. Hunto un payroll di mas di Afl. 21 miyon.

### Cuenta anual

Atraso a tuma lugar den elaboracion y presentacion di cuentanan anual. Segun Serlimar ta te na 2013 a sali e cuentanan anual di 2005 te cu 2011. E cuentanan di 2012 te cu 2015 a sali na 2018 y esun di 2016 a sali na 2019. No tin entrega ainda di cuenta anual di 2017 ni 2018.

### Debe

Durante varios aña e debenan di e compania a keda bastante modera, tanto debe a largo plaso como a corto plaso. E debe a largo plaso mas halto den e añanan anterior tabata na 2013 tempo cu esaki a yega na Afl. 4 miyon, pa baha atrobe den e añanan siguiente, pa explota na 2019 cu Afl. 15,8 miyon. E debenan a corto plaso a conoce un crecimiento mas gradual, di Afl. 8,2 miyon na 2015 te Afl. 25,3 miyon na 2019. E ultimo aña aki a acumula un suma total di debe di Afl. 41,1 miyon, mientras cu na 2018 ainda e debe tabata menos di mita di esey: Afl. 20 miyon.

E gastonan mas grandi cu prestamo a largo plazo ta e trucknan cu ta lease (Afl. 11,1 miyon), banda di compra di 20.000 baki di sushi (Afl. 2,3 miyon) y e incinerator chikito (Afl. 1,5 miyon).

E debenan a corto plaso ta encera debe na impuesto, prima social, y pension. Na prima y impuesto esaki a yega subiando constantemente a traves di añas te na Afl. 12,2

miyon na 2019. Na pension tabatin e ultimo aña aki un suma di Afl. 2,5 miyon. E problema a cuminsa, segun e rapport, na 2013 tempo cu a incorpora Mantencion di Bario den Serlimar sin cu a haya placa pa cubri esey. E decision di e director e tempo ey tabata pa no paga temporalmente pension, ni prima ni impuesto, cu e resultado actual. Igualmente tambe e compania tin un debe considerable di impuesto manera BBO/BAZV, cu a crece te na mas di Afl. 3 miyon. Total mas di Afl. 17 miyon cu entidadnan gubernamental.

### Entrada

E entradanan di Serlimar ta principalmente e contribucion di Pais Aruba, di empresa y di cliente residencial. Di e ultimo aki por mira den e graficonan acompañante cu na 2015 tabatin un peak den cobranza di e residencianan cu a surpasa Afl. 10 miyon pero despues esaki a baha atrobe te na un poco mas cu Afl. 5 miyon. E peak den contribucion di Pais Aruba tabata na 2018 unda cu el a yega na un poco mas cu Afl. 27 miyon. Desde 2007 Pais Aruba ta contribui cu por lo menos Afl. 15 miyon pa aña na Serlimar. Entradanan di empresa ta musta un estabilidad grandi pa tur aña y den ultimo aña a subi na un poco mas cu Afl. 5 miyon. En total Serlimar a entrega na presupuesto desde 2005 Afl. 338,2 miyon, di cual a haya efectivamente Afl. 266,1 miyon.

E entradanan cu Serlimar a cobra na tur cliente residencial entre 2015 te 2019 tabatin un efecto riba e promedio di pago di residencial y empresa hunto di 38%, cu e pagonan mas halto na 2015. Na 2018 no a saca factura y na 2019 a cuminsa cu esaki atrobe. Na 2019 a cobra solamente 20,4% di e facturación saca pa residencial y pa empresa. Den e añanan promer cu 2015 e cumplimiento di empresanan tabata constantemente halto. E problema ta obviamente e cumplimiento di e ciudadano individual.

### Proyecto Sero Teishi

E 'verrekening' cu ta tuma lugar entre Serlimar y EcoGas pa e servicicionan brinda di ambos banda – procesamento di desperdicio di Serlimar cerca EcoGas y deposito di bales na Sero Teishi di Eco-

Gas na 2018 a resulta den un deficit di algo menos cu un miyon pa Serlimar y na 2019 e diferencia a crece ta na Afl. 1,6 miyon.

### Incinerator chikito

Pais Aruba a cumpra, a traves di DOW, un incinerator chikito cu a pone na disposicion di Serlimar, cu lo a cumpra un set di modulo pa amplia capacidad di e incinerator, segun convenio entre Pais Aruba, Serlimar y DOW. Pa cumpra esaki tin un convenio entre Serlimar cu CTC NV pa Afl. 1,5 miyon. Tambe Serlimar a haci gasto (Afl. 402.000) pa desmantela y prepara e lugar na Parkietenbos pa e incinerator.

### Conclusion

For di e resumen aki por conclui cu un parti considerable di e debenan ta cu entidadnan gubernamental (Impuesto, SVb) cu ta mas di Afl. 17 miyon. Otro componente grandi di e debe ta e material pa opera, principalmente e trucknan (Afl. 11 miyon), hunto esakinan ta alrededor di 68% di e debenan total. No ta posibel pa contempla debe sin cu ta tuma na cuenta di unda entrada mester bin. E obstaculo grandi ta cu Serlimar no por avansa si no ta bin un solucion pa cobranza di e parti residencial. Pa esey, e compania mester di decision tuma na nivel politico, por ehemplo creando un solucion pa cobra e ciudadano individual na un manera efectivo, o gobierno mester dicidi di continua financiamiento di Serlimar sin vacila y indefinidamente, loke no ta parce di cuadra cu e obhetivo inicial pa cual a lanta e compania.

### Informacion Incinerator

Prome Minister Evelyn Wever Croes kende a tuma e encargo di Serlimar bou di dje, lo a bin duna informacion na Parlamento riba e incinerator cu mientrastanto a pasa pa maneho di DOW. Pero net prome cu e reunion, a drenta e informacion cu e ta prefera pa warda Marisol Lopez Tromp bolbe di Hulanda y pa e Minister mes informa Parlamento. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Director di DOW Sr. Marlon Croes kende di su banda a bisa di no ta bay papia di e Incinerator te despues di e caso cu un ciudadano a lanta contra Gobierno pa para e proyecto.



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamericana  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

*Entrevista cu Jhonny Romero*

# Piratanan ta trafica cu hendenan den nos lama

E costanan Venezolano cerca di nos isla a bira escenario di e negoshi ilegal y condenabel di e trafico di hende cu ta wordo hiba pa otro luganan, unda nan ta bira victima di explotacion sexual. Of nan ta wordo bendi como catibo sexual den e red internacional di prostitucion.

E ta un realidad latente cu no ta leu for di nos, y cu a haci cu nos pais mester a reforsa nos ley penal pa castiga e tipo di negoshi inhumano aki.

Dia 30 di juli a wordo conmemora Dia Internacional Contra Trafico di Hende Of "Trata di Persona" cu a wordo poni den e kalender di Nacionnan Uni. E aña aki precisamente nan kier destaca e esfuerso di personanan cu ta lucha den prome line contra e delito aki. E Venezolano, Jhonny Romero, hunto cu otro miembronan mas di Comité Nacional di Famianan Victima di Desaparicion Forsa den e Costanan di Venezuela, ta un di nan.

Na februari ultimo el a revela na Bon Dia Aruba cu 152 persona, mayoria di nan hendenan jong, cu a sali for di costa Venezolano durante e ultimo dos aña pa otro destino den Caribe, entre nan e islanan ABC. Nan a disparece manera lama a guli nan. Un di nan ta Jhonny su yiu homber mas grandi cu ta carga e mesun nomber di dje, esta Jhonny de Jesus Romero Palacios. E ta un hoben di apenas 27 aña kende a dicidi di realiza un biahe sin regreso pa Corsou, dia 7 di juni 2019, abordo di un boto La Vela. E caso aki a keda conoci como La Vela tambe. A transcuri mas cu un aña y ainda su tata no sa nada di su paradero, pero tampoco e otro famianan cu a perde nan sernan keru tambe.

**Islanan ABC**

Romero a yega di denuncia cu tras di e trafico y comercio di hende tin un organizacion di delincuenteenan cu ta probecha di e situacion dificil cu Venezuela su poblacion ta pasando aden.

Segun informacion divulga recientemente, durante e ultimo lunanan, Policia Nacional Bolivariano (Dip-PNB) y Armada di Venezuela, y tambe e coast guard di Trinidad & Tobago a rescata mas cu 125 persona cu tabata den

poder di organizacion criminal dedica na e traficacion di hende y prostitucion.

E hendenan aki a wordo rescata for di campamentonan descubri den e Delta di Orinoco y Tucupita. E 125 persona aki nan destino clandestino -segun nan a informa- tabata Trinidad & Tobago. Entre e grupo tabatin alrededor di 75 mucha y adolescentenan. Segun data di Nacionnan Uni, mayoria di e victimanan di e delito aki ta hende muhe ta representa un 49%. Mientras cu un 23% ta mucha muhe.

Den combersacion cu Bon Dia Aruba, Jhonny Romero a declara cu Trinidad & Tobago ta manera un pais sin ley. Mientras cu for di islanan ABC, Comité Nacional di Famianan Victima di Desaparicion Forsa den e Costanan di Venezuela, ta hayando tur informacion y colaboracion pa realiza nan investigacion.

Na momento cu nan pidi informacion cerca nos autoridad competente, nan comite ta hayando tur informacion debidamente. Tambe nan ta dispuesto pa yuda. Segun Romero, incluso tin oferta di e partnernan di Reino Hulandes den Caribe mes, pa nan por bini hunto cu un comision nacional pa investiga. Pero nan no ta hayando e mesun trato y resultado na Trinidad & Tobago.

**Fenomeno**

Asamblea Nacional di Venezuela a divulga cifra espantoso cu ta muestra e magnitud di e problema di traficacion di hende desde Venezuela pa otro region di Caribe. Haciendo mencion na e caso di La Vela, y uniendo esaki cu otro casonan cu a yega di sosode for di e costa Venezolano entre nan Sucre y Margarita, nan ta mira cu esaki ta un problema cu ta den aumento keto bay.

E ta reconoce cu e fenomeno aki ta debi na e mesun migracion sin control. E hendenan ta asina desespera cu ta subi den botonan pa busca un miho bienestar den e islanan di Caribe. Den lama nan ta topa cu "pirata" cu te hasta nan ta graba nan mes, ora cu ta secuestra e hendenan cu ta abordo for di e botonan aki. E grabacion aki ta bira un evidencia cu e cosnan aki ta



tumando luga. Tambe autoridad Venezolano a cuminsa actua y nan a cuminsa haya botonan y campamentonan, manera esunnan na Orinoco y Tucupita.

Pero a base di nan propio investigacion, Romero a afirma cu e fenomeno delictivo aki ta wordo presenta mas tanto den e sitionan manera Anzuategui, Sucre y Falcon, caminda tin mas facilidad pa nabega pa e islanan. El a declara cu mayoria di e hendenan cu e piratanan ta trafica cu nan, ta wordo hiba pa Trinidad & Tobago. E isla aki a bira manera un centro di operacion di e delincuenteenan cu ta den e negoshi ilicito di traficacion di hendenan. Eynan nan ta wordo distribui pa diferente sitionan, segun Romero.

El a splica cu e hendenan homber ta wordo poni pa traha pa e delincuenteenan y tambe den e minanan den forma di esclavitud moderno. Of nan ta wordo bendi cu e organizacion guerrillero. Mientras cu e hendenan muhe ta wordo prostitui y e muchanan ta wordo poni den findishi. Y esunnan cu ta cuminsa "hecha mucha vaina," nan ta wordo mata cruelmente, y despues nan ta berde nan organonan. "Den e traficacion aki ta sosode cosnan hopi horibel," el a laga sa na Bon Dia Aruba.

Den cuadro di Dia Internacional contra Trafico of Negoshi di Hende, Jhonny Romero di Comité Nacional di Famianan Victima di De-

saparicion Forsa di e Costanan di Venezuela su mensahe ta dirigi pa e gobiernonan di nos region. E ta haya cu algun di nan no ta tumando na serio e realidad aki, relaciona cu trafico di hende.

El a reitera cu e fenomeno aki ta un realidad cu ta sosode keto bay. Segun Romero, hopi famia ta perdiendo nan ser keru no solamente den lama, sino riba den tera firme tambe. E ta denuncia cu na Colombia, Venezolanonan cu ta purba di regresa na nan pais, ora cu nan ta yega den e frontera, nan ta wordo somenta of asesina. Pero loke ta tumando luga riba lama ta muestra cu tin pirata cu ta dedica nan mes pa aborda e barconan cu ta sali clandestino for di e costa di Venezuela cu hendenan cu ta purba busca un miho futuro. E ta algo cu ta sosode cu ayudo di e mesun capitan di e botonan y nan tripulacion.

P'esey e ta haci un yamado pa tur gobierno di nos region por traha den union y den forma coordina, pa lucha y combati trafico ilegal di hende. Na final, Romero a laga sa cu e problema aki ta causa un dolor inmenso. "Pasobra si un persona ta muri, bo ta yor'e... Pero un famia disparece, e ta un dolor cu no tin fin. E ta produci un dobel victima." No solamente e sufrimento di e persona cu no sa su paradero y cu kisas ta sufriendo den man di hendenan criminal. Pero tambe di e famianan cu ta keda sufri e dolor di no sa kico a sosode cu nan ser keru.



## Guyana: No tin resultado ainda desde dialuna



(StabroekNews) – Guyana Elections Commission (GECOM), e organo central electoral di e pais, a faya den entrega un resultado final di eleccion teni dialuna pasa, loke a causa bastante preocupa-

cion den varios sector di comunidad y a duna bida na informenan contradictorio cu ta circula tocante ken tabata victorioso.

Diarason atardi ainda GECOM no a duna un declaracion oficial di e resultadonan di e eleccion general mientras cu si tabata sigui duna resultadonan regional. E imagen ta cu e dos coalicionnan fuerte, tanto e coalicion APNU+AFC actualmente na poder y e opositor PPP/C ta den un competencia fuerte, sin un claro vencedor na e

momento aki.

Dialuna pasa e ciudadanonan di Guyana a deposita nan voto pa eleccion general y regional. Ley electoral ta prescribi cu solamente 'Chief Election Officer' Keith Lowenfield por declara tocante eleccion general. Na nivel di e regionnan cada hefe ('Returning Officer') ta rekeri pa haci un declaracion publico di e resultadonan den su hurisdiccion.

E partidonan mas chikito manera Change Guyana (CG), Liberty and Justice

Party (LJP) y United Republic Party (URP) a logra haya un cantidad chikito di voto. Otronan manera A New United Guyana (ANUG) y The Citizenship Initiative (TCI) no a participa na nivel regional. Tin resultado regional conoci den region Uno, Dos, Cinco, Ocho, Nuebe y Dies. No tin resultado anuncia di region Tres y Cuatro ni di Siete. E coalicion opositor aparentemente a logra capta cuatro region, mientras cu e coalicion di gobierno a logra solamente dos, region Ocho y Dies.

## Latino America: Shete pais lo haya remedi contra coronavirus di Rusia

(Infobae) – Rusia a firma un acuerdo pa entrega na shete pais Latino Americano un remedi antiviral aproba pa autoridadnan Rusio pa trata Covid-19, e fondo soberano a anuncia ayera dialuna.

Fondo di Inversion Directo Ruso (RDIF, sigla na Ingles) a bisa cu por lo menos 150.000 pakete di medicina conoci como Avifavir lo bay ta entrega na Argentina, Bolivia, Ecuador, El Salvador, Honduras, Paraguay y Uruguay. Tambe lo manda pa Sur Africa, RDIF a bisa den un comunicado.

E tecnologia pa elabora e medicina lo transferi pa e firma Boliviano Sigma Corp SRL pa su produccion na nivel nacional, RDIF a bisa den un comunicado.

Ministerio di Salud Ruso a otorga su aprobacion pa uso di e medicina aki den marco di un proceso special acelera na mei, den cual a reporta "un efectividad grandi" den e pruebanan clinico.

Avifavir a wordo desaroya na base di e favipiravir, un antiviral generico desaroya na Hapon cu a muestra su efica-

cia den un etapa trempan di e enfermedad, y ta wordo comercialisa na e pais Asiatico pa trata casonan severo di griep.

Avifavir ta e prome medicina antiviral pa trata Covid-19 cu a wordo inscribi pa Ministerio di Sanidad di Rusia despues di muestra un "efectividad grandi" durante e pruebanan clinico, Fondo Ruso di Inversionnan Directo a anuncia.

Segun e funcionario, e medicina aki a wordo desaroya y proba clinicamente "den tempo record". E cual a bira e prome medicina na base di favipiravir – antiviral desa-



roya na Hapon – inscribi na nivel mundial. Favipiravir ta un antiviral generico, cu a muestra caba su eficiencia

den un etapa trempan di enfermedad, y ta comercialisa na Hapon pa trata e casonan severo di griep.

## Congreso Peruano a rechasa Gabinete nobo di ministernan di Vizcarra

(Reuters) – Congreso Peruano ayera diamars a nenga di duna sosten pa e

hefe di Gabinete di ministernan di presidente Martin Vizcarra, memey di un

crisis pa un aumento di casonan di coronavirus, un decision cu ta obliga e

mandatario pa conforma un ekipo nobo di Gobierno.

riencia den politica independiente, defensor di ortodoxia economico, a presenta na Congreso un plan ambicioso di reactivacion economico, na tempo cu a admiti un brote nobo di contagio y fayecidonan pa Covid-19, den e ultimo aña di gestion di e presidente Vizcarra.

Dialuna ultimo e casonan a yega te 433.100, cu 4.250 persona nobo contagia den ultimo 24 ora. E cifra total di casonan ta pone Peru como e di tres pais cu mas contagio na Latino America, despues di Brasil y Mexico.

Entre tanto, e fayecidonan pa Covid-19 na e pais sur Americano ta suma 19.811 segun datonan oficial.

"Vizcarra awor tin cu nombra un Gabinete nobo. Esaki ta un retroceso, un tempo perdi", e legislado di e partido Somos Peru, Rennan Espinoza a bisa.



E fraccion opositor den congreso a rechasa duna confianza na e prome minister Pedro Cateriano cu 54 voto, 37 legislado na fabor y 34 abstencion, despues di un sesion parlamentario largo cu a cuminsa dialuna mainta.

E Congreso a wordo eligi na januari despues di e disolucion di esun anterior e aña pasa, despues di varios enfrentamento duro cu Vizcarra debi na diferencianan pa un reforma politico.

Cu e rechazo politico pa hefe di e Gabinete, e 19 minister lo mester presenta nan renuncia pa presidente Vizcarra, cu no tin partido politico ni representacion den Congreso y cu den un plaso di 48 ora lo mester nombra un ekipo nobo. Cateriano, un persona expe-



## Corte Supremo di Colombia a impone detencion domiciliario pa ex-presidente Álvaro Uribe

(CNN Español) – Sala di Instruccion di Supremo Corte di Husticia di Colombia a dicidi impone detencion domiciliario contra e ex-presidente y senador actual Álvaro Uribe pa e presunto delitonan di soborno y fraude procesal, segun un fuente di e tribunal maximo a confirma.

Ta pa un caso cu ta sigui contra e ex-mandatario pa supuesto manipulacion di testigonan. Uribe semper a nenga e cargonan.

“E privacion di mi libertad ta causa un tristesa profundo pa mi señora, pa mi famia y pa e Colombianonan cu ainda ta kere cu mi a haci algo bon pa

e patria”, Uribe a skirbi na su cuenta di Twitter.

E presidente Iván Duque a bisa: “Mi ta y mi lo ta semper un creyente den inocencia y honor pa ken cu su ehempel a gana un luga den historia di Colombia”.

E caso di manipulacion di testigonan di e ex-presidente

Uribe, di e oficialista Centro Democrático, por resumi cu un denunciante cu a termina denuncia. Uribe a denuncia hudicialmente e senador Ivan Cepeda, di e partido opositor Polo Democrático, na momento cu a sigura cu tabata ofrece beneficinan huridico pa varios ex-paramilitar deteni cu tabata vincul’e cu e gruponan arma aki di derecha

extremo.



## Elliott Abrams: Maduro mester bandona poder pa fin di año

(El Nacional) – Elliott Abrams, delegado special di Estadonan Uni pa Venezuela, a sigura cu ta trahando duro pa Nicolas Maduro sali di poder pa fin di año aki. P’esey el a urgi Union Europeo y e paisnan di Latinoamerica pa impone sancion riba e regimen pa logra e obhectivo aki.

“Obviamente nos ta spera cu Maduro no ta sobrevivi e año aki y nos ta trahando duro pa esaki sucede,” el a afirma diamars 04 di augustus durante un audiencia na comite di Asunto Exterior di Senado Mericano. Pa evita cu Maduro ta continua na poder, Abrams a bisa cu e pueblo Venezolano mester reacciona contra eleccion legislativo di 6 di december.

El aña di cu comunidad internacional, incluyendo e 59 paisnan cu ta reconoce Juan Guaido como presidente interino, mester tambe rechasa e eleccion ey.

Pa 6 di december e regimen di Maduro a convoca eleccion parlamentario, mientras cu gran parti di Asamblea Nacional ta den man di oposicion Venezolano, cu no lo presenta na eleccion considerando esaki un fraude.

Al respecto, Abrams a avisa cu Washington lo no reconoce legitimidad di e eleccion y lo sigui reconoce Guaido como presidente di Asamblea Nacional y hefe di estado interino, independientemente di cualkier resultado. “Un eleccion lo no cambia e status di Guaido,” el a reitera. Abrams a urgi Canada, Union Europeo y e paisnan cu a firma e Tratado di Rio pa impone mas sancion riba Maduro.

Den e audiencia Abrams a

haya pregunta duro di senadornan democrata y republicano cu a cuestiona politica

di Estadonan Uni pa cu Venezuela. Di banda democrata, senador Chris Murphy a

yama e politica di Merca di ultimo año y mey “un desastre” y cu ta necesario admiti

esey pa por coregi.

### ANUNCIO IMPORTANTE

Na **Aruba Bank N.V.** nos ta haci tur locual ta na nos alcance pa sigura e bienestar di nos clientenan y nos empleadonan door di limita contacto fisico. En conexion cu e elevacion di e medidanan segun e plan di maneho pa contingencia di e **Coronavirus (COVID-19)** di Gobierno y pa practica cautela, entrante Diaranson, 5 di Augustus, tur persona cu bishita sucursalnan di Aruba Bank na Camacuri, Hato, y San Nicolas, lo mester bisti un “mondkapje”.

Esaki ta aplicabel tambe pa personanan cu ta drenta den area di **Self-Service na Camacuri y San Nicolas** y lo permanece na vigor te cu proximo aviso.

### IMPORTANT ANNOUNCEMENT

At **Aruba Bank N.V.** we care deeply about doing what we can to keep our customers and employees safe by limiting physical contact. In response to the escalation of the measures according to the Government’s contingency plan for the **Coronavirus (COVID-19)** situation and for the safety of our customers, employees, and the general public we have decided that starting August 5<sup>th</sup>, 2020, Aruba Bank will require that all persons visiting their branches at Camacuri, Hato, and San Nicolas, wear a mouth-mask.

This is applicable also for persons entering the **Self-Service areas at Camacuri and San Nicolas** and will remain in place until further notice.

Visit [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)  
for more information.

**Arubabank**



## Mil retiro na Booking.com: 'E caminda pa recuperacion lo ta largo'



**(NOS) - E mil retiro cu Booking.com a anuncia awe tabata den aire pa lunanan caba. Door di e colapso di biahe internacional door di coronavirus, e compania a perde un parti grandi di nan ingreso.**

"Booking.com a perde trafico internacional di pasajero turistico y negoshi," Thijs Geijer, economico di ING, a bisa. "Por ehemplo pasajero di Asia y Merca cu no ta confortabel den Europa ta usa

Booking.com. Pero awo nan no por biaha mas, y pues nan no lo reserva hotel mas."

E reduccion di demanda pa hotelnan ta wordo expresa den decenas di porcentahe y ta afecta principalmente

ciudadnan cu ta depende di turismo masal y actividadnan comercial, como curso y conferencianan. E efecto grandi cu coronavirus tin riba e mercado di hotel por wordo observa di e despido di mil di empleado na Accor, cadena di hotel mas grandi di Europa.

### 2023

Stef Driessen, economista di ABN Amro, ta spera cu e mercado di turismo lo ta mescos cu esun di 2019 den aña 2023. "E gasto mundial di turismo a crece den e periodo di 1995-2019 cu un promedio di 5.9 porciento anual," Driessen ta bisa. "Hasta cu dos profundo recesionnan economico y e pandemianan SARS y MERS e gasto mundial no a cambia."

E futuro ta parece menos briyante pa e mercado di negoshi hotelero. Driessen ta bisa "Specialmente ciudadnan di congreso como Amsterdam,

Rotterdam y Utrecht ta wordo dal duro. Prome y despues di e berano tin hopi curso y conferencianan cu a wordo cancela door di e incertidumbre y e regla di keda 1.5 meter for di otro. Ta pronostica cu e demanda pa e mercado di negoshi no lo recupera bon, pasobra tin hopi alternativa pa encuntroonan fisico, como videoconferencia y curso online.

### Caminda largo

E pregunta aterador cu e industria hotelero ta puntra, y tambe compania como Booking.com y Expedia ta: E clap mas duro a bin caba of lo tin mas? "E punto mas abou a pasa caba, pero e caminda pa recupera ta largo ainda," Geijer ta bisa.

Mas informacion lo clarifica riba cuanto y unda e despido lo ta ora Booking.com publica su cifra trimestral riba diahuebs.

## Corona ta aumenta den parti Caribense di reino tambe

**(NOS) - Cinco infeccion nobo riba Aruba ta e motivo cu Prome Ministro ta tuma accion riba e isla. Cuminsando awe no mag di tin reunionnan di mas cu cuatro hende, tambe tin un conseho urgente pa uza un mondkapje den luga unda 1.5 meter distancia no ta posibel, tambe no lo tin presentacionnan di musica en bibo.**

Tambe na Sint-Maarten tin mas infeccionnan. Desde 25 di juli tin 66 infeccion nobo. Hulanda a cambia nan conseho di biahe pa Sint-Maarten pa codigo oraño. E frontera cu e parti Frances di e isla a wordo cera.

Tres pregunta over di e coronavirus den e parti di Caribe di reino:

### 1. Cuanto infeccion tin?

Aruba y Sint-Maarten tin e mayoria di infeccion di coronavirus. Desde maart a bin en total 124 infeccion riba Aruba. Tres di nan a muri. Segun gobierno, e gran mayoria di e infeccionnan ta bin for di poblacion local: 110. Awor tin 9 infeccion 'activo' conoci. E cifra ey ta mas hopi riba Sint-Maarten. Riba Sint-Maarten tin 70 infeccion 'activo' di COVID-19. Esey ta casi mita di e total infeccionnan di coronavirus desde maart. 16 hende a muri di e

virus.

E otro islanan tin infeccionnan hopi mas limita. Curaçao tin 29 infeccion, conoci for di John Hopkins Universidad Mericano, cu ta registra e infeccionnan na henter mundo. Un hende a muri di e virus.

Bonaire, Sint-Eustatius y Saba tin en total 11 infeccion desde maart. Ningun hende a muri di e infeccion. Pa e prome biaha den lunanan a bin den augustus dos infeccion nobo na Saba.

### 2. Bo por bay eynan ainda?

Si, pa Aruba, Bonaire y Curaçao por ainda. Pa esey ta conta un conseho di biahe geel di e Ministerio Hulandes di Asuntonan Exterior. Esey kiermen cu tin riesgo di salud pero no lo recomenda biahe.

Tin condicionnan pa dreña e islanan. Pa Curaçao ta conta por ehemplo cu bo mester tin un test negativo di coronavirus, a lo mas 72 ora prome cu e biahe. Tampoco mag di tabata ta den un region cu hopi infeccion di corona 2 siman prome. Si bo kier bay Bonaire bo mester tin un test negativo di corona, si bo no por haci esey bo lo wordo poni den cuarentena.

Pa Aruba tambe mester un test negativo di corona a lo mas 72 ora prome bo biahe.

Esey mester wordo yena den un online carchi di inmigrante. Ademas, mester yena un clarificacion di salud y bishitantenan ta obligatorio pa tin un seguro special pa bishitante, cu lo cubri e costonan medico pa bishitantenan si nan ta test positivo riba e isla.

E ta den principio imposibel pa yega Saba y Sint-Eustatius pa vakantie. E conseho di biahe di Hulanda ta oraño (solamente pa emergencia). Ademas, hende mester keda 14 dia den cuarentena.

Sint-Maarten tambe tin un conseho oraño di Hulanda. Si bo toch echt kier bay eynan bo lo mester tin un test negativo di e virus. Si bo lo bin bek Hulanda, e conseho urgente lo aplica pa keda 14

dia den cuarentena.

### 3. Ta bin turista atrobe?

E islanan Caribe a wordo afecta gravemente riba e turismo door di e coronavirus. P'esey nan ta purbando pa toch laga turista bin bek. No solamente for di Hulanda y Europa pero tambe for di Merca, aunke Merca tin mas infeccionnan cu henter mundo.

Desde 1 augustus turista for di Merca mag di bin Sint-Maarten. Esey ta conta caba pa basta simannan pa Aruba. Unda Mericanonan desde 10 juli mag bin Aruba. Aruba, Curaçao y Sint-Maarten tambe ta depende di turista di crucero. No ta conoci na ki momento crucero lo cuminsa

yega back.

Fin di juli e organisacion di turismo di Aruba, ATA a laga sa cu 14.000 turista a bin e isla. Esey ta dos biaha mas cu a wordo spera. Pa augustus ta spera cu e cifra lo aumenta di 19.000 te 25.000 turista.

Bonaire a haya rond 5.000 turista: 2.000 for di Hulanda y 3.000 for di Aruba y Curaçao. Riba Curaçao ta wordo permiti 10.000 turista pa luna. Den e prome 12 dia a bin casi 3.000 turista riba e isla. Riba 1 augustus a bin 539 turista na Sint-Maarten, cua 350 ta for di Merca. "E ta e prome stap pa Sint-Maarten pa recupera despues di 4 luna di hibernacion", director di e aeropuerto di Sint-Maarten, Brian Mingo a bisa.





## Hulanda ta transferi NAF. 19.3 miyon di sosten pa St.Maarten

**(DailyHerald) – Pronto St. Maarten lo ricibi NAF. 19.3 miyon di Hulanda pa programa di subsidio di salario pa luna di juni, segun Secretario di Estado pa Asuntonan Interno y Relacion di Reino, Raymond Knops a anuncia ayera diamars.**

Knops a confirma den un carta pa Parlamento Hulandes cu el a dicidi di bay over pa pasa e segundo pago parcial relaciona cu e segundo tranche di sosten di likidez pa e suma di NAF. 19.3 miyon pa yuda St. Maarten cubri e programa di subsidio di salario di negoshi pa juni.

E suma cu ta wordo paga a base di e conseho positivo di Comité di Supervision Financiero CFT, ta parti di e prestamo total sin interes pa e segundo tranche di NAF 43.3 miyon o 21.65 miyon euro. E prome pago parcial di e segundo tranche ta un suma di NAF 24 miyon.

Na mei a bay di acuerdo cu e segundo tranche pa St.

Maarten lo wordo paga, segun e condicionnan, den dos parti. E prome parti a ser entrega inmediatamente como un prestamo, mientras cu fondonan pa e segundo parti, especificamente e programa di subsidio di salario, lo wordo transferi solamente despues cu St. Maarten a cumpli cu dos condicion specifico tocante e programa, cu ta parti di e Plan di Estimulo di St. Maarten (SSRP).

Gobierno di St. Maarten mester a sigura un contribucion di 20% di e empleadonan di e companianan cu ta ricibi sosten di salario y haci un adaptacion na e modelo di subsidio di salario, den cual e porcentahe di subsidio cu por ricibi ta igual na e porcentahe di perdida di turn-over di e compania, pa evita discrepancia.

Dia 21 di juli, CFT a informa e secretario di estado cu St. Maarten per 1 di juni reactivamente a duna contenido adecuado na e condicion pa e contribucion di e empleadonan y e igualdad cu e perdida tur-over den e pro-

grama di subsidio di salario pa emprendeuran.

Knops a aclara cu St.Maarten ta ricibi e apoyo di likides durante e periodo cu e pais cumpli cu e condicionnan. E regulacion subsidio di salario

pa e luna di juni a drenta na vigor dia 16 di juli 2020 te cu 1 di juni 2020. E sosten di likides Hulandes ta conta pa NAF 19.3 miyon cubriendo e periodo di 15 di mei te cu juni. E tercer tranche di sosten di likides di Hulanda ai-

nda ta den negociacion entre Den Haag y e paisnan individual den Caribe Hulandes. Gobierno Hulandes a mara hopi condicion, incluyendo establecimiento di un Entidad di Reforma Caribense y medidanan amplio di austeridad.



GERECHT IN EERSTE AANLEG  
ARUBA

OPROEP  
Aan de (mogelijke) schuldeisers van  
Servicio di Limpieza di Aruba (Serlimar)

Gemeenschappelijk  
Hof van Justitie

ARUBA  
J.G. Emanstraat 51, Oranjestad  
Tel: (297) 526 5432  
Fax: (297) 582 1241  
www.gemhofvanjustitie.org

Aruba, 31 juli 2020

OPROEP	
Zaaknummer:	EJ-AUA202001220EJ
Verzoeker:	Servicio di Limpieza di Aruba (Serlimar)
Datum:	woensdag 26 augustus 2020
Tijd:	14.00 uur
Plaats:	Renaissance Convention Center L.G. Smith Boulevard 9

Op 19 mei 2020 heeft het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba voorlopige surséance van betaling verleend aan Servicio di Limpieza di Aruba (Serlimar), met benoeming van mr. G.W. Rep tot bewindvoerder.

U wordt hierbij opgeroepen op woensdag 26 augustus 2020 om 14.00 uur bij de Renaissance Convention Center in persoon of bij schriftelijk gemachtigde te verschijnen ter terechtzitting teneinde te worden gehoord voordat beslist wordt over het definitief verlenen van de door Servicio di Limpieza di Aruba (Serlimar) gevraagde surséance van betaling.

In verband met het bovenstaande zal de bewindvoerder binnenkort contact met u opnemen. U kunt zelf ook contact opnemen met de bewindvoerder op emailadres [geert@repdecuba.com](mailto:geert@repdecuba.com) of telefoon +297 5881860.

de Griffier,  
S. van der Linden



Kleding: Netjes

Op bovengenoemde datum en tijdstip dient u in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs, een uittreksel uit het Handelsregister (niet ouder dan 6 maanden) en - voor zover u niet in persoon verschijnt - een schriftelijke volmacht.

Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba

### UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE LETTER FROM THE COURT OF FIRST INSTANCE IN ARUBA

#### CALL

To the (possible) creditors of  
Servicio di Limpieza di Aruba (Serlimar)

Aruba, July 31, 2020

CALL	
Docket number:	EJ-AUA202001220EJ
Plaintiff:	Servicio di Limpieza di Aruba (Serlimar)
Date:	Wednesday August 26, 2020
Time:	2 pm
Venue:	Renaissance Convention Center L.G. Smith Boulevard 9

On May 19, 2020, the Court of First Instance in Aruba granted a temporary suspension of payment to Servicio di Limpieza di Aruba (Serlimar), thereby appointing Mr. G.W. Rep as trustee.

You are hereby called to appear, either in person or by a representative authorized in writing, at the hearing to be held on **Wednesday August 26, 2020 at 2 pm in the Renaissance Convention Center**, in order to be heard prior to the court's decision regarding the final granting of the suspension of payment as requested by Servicio di Limpieza di Aruba (Serlimar).

The trustee will contact you shortly in connection with the above. You can also contact the trustee yourself at the email address [geert@repdecuba.com](mailto:geert@repdecuba.com) or by telephone +297 5881860.

The court's clerk

Attire: Decent

On the abovementioned date and time you are required to be in possession of a valid identification documents, an extract of the Chamber of Commerce (not older than 6 months) and - if represented - a written power of attorney.



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**
**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM**
**Email nos na  
classified@cspnv.com**
**SERVICIO PUBLICO**

Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-  
**Tel: 593 1777**

**SERVICIO PUBLICO**

ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
**Tel. 563 1449**

**TA HUUR**

Bachi pa tur ocasion  
**Tel. 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**

ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
**Tel. 593 2085**

**TA BENDE**

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
**Tel. 593 0203**

**SERVICIO PUBLICO**

Sra. responsabel ta busca  
trabou di haci cas limpi,  
cuida mucha, hende grandi  
**Tel. 641 6785**

**SERVICIO PUBLICO**

Sra. responsabel ta ofrece su  
servicio pa cuida mucha di  
1 luna hasta 4 aña  
**Tel. 569 3253**

**Sushi den cura?**

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**  
Hasi Aruba Limpi.

**TA BENDE**

un cas: 3 camber / 2 baño  
na Primavera, Awg.395.000  
**Tel.592 9966**

**SERVICIO PUBLICO**

Mi ta ofrece servicio di  
electricidad en general,  
problema cu corto circuito  
y mantencion  
**Tel. 566 5026**

**SERVICIO**

Unified One Events  
Photos, films, wedding  
**Tel. 749 2533**

**Ta Huur/Rent**

Appartement muebla inclui  
Awa Gas Cable Coriente (Aircro  
apart) 850,- p/l borg 200,-  
highway SantaCruz Piedraplat  
**Cell 741 8637**

**FOR SALE**

structura pa traha cas di trailer  
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
**Tel. 569 4343**

**TA BENDE**

5 mata di coco  
diferente tamaño  
Pa info. tuma contacto  
**Tel.592 7137**

**SERVICIO PUBLICO**

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**

ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
**Tel. 584 2489**

**SERVICIO PUBLICO**

Bo a compra algo of bo tin sushi  
den cura y bo no tin pickup!  
Servicio pa 50,-  
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
**Tel.593 0040**

**SERVICIO PUBLICO**

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
**Tel : 746 0518**

**AUTO Y HERO BIEU**

Nos ta piki auto, aircro y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
**Yama 561 4597 / 561 5179**  
Arubiano Balente

**TA BENDE**

Un Cas Moderno: 3 Camber  
2 banjo na Boroncana.  
Awg. 475.000.00.  
**Tel: 565 0831**

**TA HUUR**

Apartamento na Seroe Blanco  
Fls.900 pa luna + borg Fls.900  
Awa y coriente apart.  
**Tel. 568 4160**

**SERVICIO PUBLICO**

Nos ta corta mata, lanta sushi,  
chapi cura y haci cura limpi  
na bon prijs  
**Tel. 569 1379**

**Ta Huur**

un apartamento con una  
habitacion, cocina y baño.  
Amoblado en Seroe Blanco  
Fls. 500 para una dama  
**Tel. 562 3006**

**SERVICIO PUBLICO**

Para todo lo que se refiere a  
tapicería de muebles, autos,  
botes. Reparamos bambú,  
cabana. Todo lo relacionado  
con carpintería  
**Tel. 569 7539 / 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
**Tel. 561 8520**

**TA HUUR**

Appt full muebla  
Awg.625 p. luna  
**Tel: 564 2251 / 582 7789**

**TA BENDE**

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
**Tel. 593 3141**

**FOR RENT**

One bedroom ocean view  
- fully furnished  
- aircro inverter  
-walk in closet  
-All included  
price : 1200 awg  
Call : 5934535

**SERVICIO PUBLICO**

Gran Feria di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi . Tur siman

**TA BUSCA**

Sra. responsable busca empleo  
cuidando niños, ancianos, haci-  
endo limpieza, trabajo interna  
**Tel. 568 1152 Maria**

**SERVICIO PUBLICO**

Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
**Tel.566 5026**

**SERVICIO PUBLICO**

Albañil, ceramica, porcelanato,  
plomeria, pintura, cielo razo,  
puertas de madera, puntos  
electricos, soldadura, Bloques,  
Frizos, pisos. Yama ya  
**Tel. 740 1242 / 740 4003**

**TA HUUR**

Appt 1 camber cerca di  
Mangel Halto, full muebla  
Afl.1000 plus deposito Afl.500  
Incl. Coriente, Awa, Cable,  
WiFi, Max 1 pers, No pets  
**Tel.567 9700**

**SERVICIO PUBLICO**

Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
**Tel.641 6785 - 566 3736**

**SERVICIO PUBLICO**

recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
**Tel. 564 1979**

**TA HUUR**

per 11 july, 1 camber app.  
muebla cu electr, cable, awa  
Fls.400 pa 1 persona serio  
**Tel.741 8637**

**TA BENDE**

muebles, mata,  
hopi articulo di cas  
**Tel.741 8637**

**SERVICIO PUBLICO**

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
**Tel : 569 7539 /737 3993**

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

**Telefon**

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

**Pago Adelanta:**
☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 aña

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)**





Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **1.050.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Sorteo ta awe 6:45 pm



*Armand Hessels*

*Presidente Stichting Deugdelijk Bestuur Aruba*

## KAMIKAZE

Mi tin gran admiracion pa e berdadero ‘desprecio pa morto’ cu cual e partido politico POR ta lansa su mes, cu wowo hanchu habri, den e abismo cu nan mes a coba. Den esey no ta importa cu esey ta bin di un completo subestimacion di e tenacidad cu cual ‘nan’ ministro di Infraestructura y Medio Ambiente a resisti contra ‘disciplina di partido’ o di un desesperacion total pa evita exposicion mas aleu di asuntonan aparentemente no ‘kosher’ a costo di tur cos. Hecho ta cu e circo cu POR a ofrece comunidad Arubano durante e crisis mas grave di su existencia, ta significa un fin sigur di su existencia cortico.

### ‘Postema’

Cu menasa di POR pa laga gobierno cay si e mocion di desconfianza contra su ministro no haya apoyo di su partner mas grandi den coalicion, anto e ta pone su mes den mesun posicion cu OLA tabata haci den añanan 90. E partido ey tabata obliga partido AVP pa ‘entrega’ na varios momento y tabata malusa su posicion clave pa cumpli ampliamente cu su ‘obligacionnan’ cu su mes, su sponsor y votadornan. Mes-cos awor, naturalmente contrario na tur posible interes di e ‘Pais’. Den e sentido aki, y sigur awor cu tur paña sushi a keda colga pafor extensamente, ta resulta di repente cu POR ta un ‘postema’ cu ta haci un funcionamiento drechi di e gobierno di coalicion imposible.

### E problema clave

Di kico ta trata realmente? Segun e ministro di Husticia y e parlamentarionan di POR, comunicacion y colaboracion ta imposible cu e ministro concerni. Pa e ministro ‘recalcitrante’ cantidad di caso di nepotismo, conflicto di interes, violacion



di tratado internacional, negoshi cu tereno, etc. den cual e anterior y actual lider di POR y miembronan di partido ta involvi den e tempo cortico cu nan a funciona, ta e causa principal. Y unda e top di POR no por a produci mas cu algun keho vago tocante e ‘relacion dificil’, e ministro di Infraestructura por a concretisa su puntonan di forma detaya y documenta. Awor a bira cla tambe pakico su colega di partido y ministro di Husticia ta sigui bloquea establecimiento di e equipo di investigacion ‘Team Bestrijding Ondernijning’ na Aruba.

### Espada di Damocles

Pa e partner grandi den e coalicion e crisis aki ta un problema grandisimo. Si nan ignora e ‘ultimatum’ di POR, anto esey ta significa e caida di e gabinete, puramente pa motibo politico-oportunista di su partner di coalicion. Cu esey e liderazgo di cual Aruba tin tanto mester den e crisis mas grave cu el a conoce, ta core peligro directo. Si scoge al contrario pa baha cabez pa e menasa di POR, anto ta scoge pa continuacion

di colaboracion cu un partner cu obviamente a haci su mes culpable na violacion di e puntonan clave di programa di gobierno, cu ta bon gobernacion y integridad. A cumpli si cu e exigencia di transparencia, awor cu a bira conoci con POR tabata involvi den su propio ‘negoshinan’. E ultimo escogencia aki sin embargo lo tabatin consecuencia grave pa credibilidad di gobierno. Den e caso aki tambe lo ta trata di ‘kamikaze’. Lo mester purba bay anto den direccion cu POR ta guli su exigencia y despues ta choca cune tambe. Mientras tanto e partido (MEP) por sinta reflexiona si no ta e ministro kiboca nan kier a obliga tuma retiro.

### Modus operandi

Manera e rapport investigativo ‘Een kwestie van mentaliteit’ di e Comision di Berdad na 2002 a describi e ‘modus operandi’ maligno di e gobierno di AVP y empresarionan di e tempo ey den e caso di corrupcion Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, asina aki e actual ministro di infraestructura a expone e aparente

manera di custumber di opera den politica, en todo caso den POR. Sin embargo ta un pregunta te ki alcance nombramento di hende di partido den aparato publico y otro infraccion di criterionan di bon gobernacion a tuma lugar den e ultimo tres aña. No ta asina cu e revelacionnan durante apenas un ora di e ministro di Infraestructura, cu solamente tabatin un par di luna den funcion, ta solamente e punta di e ijsberg? Esey lo sali na cla solamente si mas mandatario kibra fila y cumenza revela secreto.

### Revelacion

Felizmente e publico por a saborea tambe otro revelacion confidencial di parti di miembronan di parlamento. Remarcable tabata por ehemplo e expresion di e anterior ministro di Husticia di AVP, cu den su discurso a afirma cu patronahe politico y nepotismo ta forma di corrupcion y por lo tanto inaceptable. Esaki tabata consecuencia di su actual papel den oposicion o di loke na Hulandes ta yama ‘voortschrijdend inzicht’? Con cu ta, sol-

amente e efecto real di e constatacion ey caba por conduci na eliminacion di un forma maligno di goberna na Aruba cu den e ultimo decanan a costa miles di miyones.

### Sigui riba e mesun pia?

E mas reciente ‘circo parlamentario’ ta e di tantisimo prueba cu e sistema di e actual ‘democracia partidario’ ta disfunciona. Den ultimo – casi – 35 aña cara nobo y partido nobo no a trece ningun mehoracion pa e multiple deficiencianan di e ‘funcionamento politico’. Intencionan di mehoracion tabata parce mas bien purba lastra un cabay morto. E escala chikito di e sociedad ta preveni cu esey algun dia lo sucede. Mantene ‘cueste lo que cueste’ e sistema aki y pa falta di algo mihor (?) continua cu scoge ciegamente pa partidonan cu ta responsable pa e situacion den cual Aruba tabata caba promer cu e crisis di Covid, finalmente lo conduci na un ‘kamikaze’ di pueblo di Aruba mes.

Traduccion: Bon Dia Aruba.



*Addonsito Croes:*

## Carlos Bislip & Friends den Music Exposure di Cas di Cultura



**Fin di siman nos tabatin e honor di ta presente den e evento Music Exposure di Cas di Cultura. E siman ey tabata beurt di Carlos Bislip y amigonan musico.**

For di e prome momento cu e quinteto a start cu nan repertorio, e publico a ser hiba den e ritmo nan di Jazz y musica Latino cu cancion nan di Aruba. E musico orguyo nan di Aruba tawata Carlos Bislip (drums), Ivan Quandus (baho), Angelo Kock (piano), Denzil Tromp (conga) y Franklin Granadillo (trompet).

Algun cancion presenta tabata “Fiesta den cura” (Lio Booi), “Circunstances” (Angelo Kock), “Unoca Care Jam” (Ivan Quandus) y “sunu y vulnerabel (Carlos Bislip). Na final e publico a brinda e quinteto excelente aki merecidamente un standing ovation.

Tambe Carlos a expresa palabra nan di aprecio pa staf di Cas di Cultura, Semi Chahmy productions y e musico nan unico cu a haci e evento aki posibel.



## “Here For The Beer” a gana prome edicion di QuizNight

**Como sosten na Club Universal, Pos Chiquito, a tuma luga e prome edicion di serie di 4, di Quiznight 2020.**

Tio George, Addonsito y Mickey Gravenhorst a presenta e segmentonan Arubanita, Get the Picture, News of the Week, Berdad of Falso y Palabra Bruha.

Total 7 grupo a participa y cu un total di 42 punto e grupo, Here for the Beer a gana. Nan a ricibi nan boter di Biña El Circo di Manrique Capriles.

Mas informacion 560-2626 of 561-6151.





## Accidente den cadena cu un persona herida

**Dialuna atardi riba e caminda di Paradera ta sosode un accidente di cadena cu tres auto involvi.**

Chauffeur di un Toyota pickup a dal tras di un Corolla, cu consecuencia e Corolla a dal tras di un Hyundai.

Un persona a resulta levemente herida den e accidente unda ambulance tabata presente pa atende cu e victima.

Roadservice a atende cu e accidente.



## Dos auto ta accidenta na crusada Palm Beach pa falta di preferencia

**Diamars atardi na e crusada di Palm Beach ta sosode un accidente entre dos auto pa falta di no duna preferencia.**

Manera ta conoci e luznan di

trafico ta for di servicio y borchchi ta conta e momento ey pero asina mes chauffeurnan no ta haci caso y ta haya nan mes involvi den accidente. Aki un Toyota Corolla y un Toyota Vitz a dal den otro

unda chauffeur ta calcula malo y probecha di tuma un chens.

Daño material tabata considerabel y roadservice a tuma over e accidente.



## Antisocial a horta pertenencia di turista riba Eagle Beach

**Dialuna mainta mientras un famia turista gosando di Aruba su lama y nan estadia a bira un amargo pa nan.**

Nan a bay laga nan pertenencianan bou di palabra y ora a regresa bek nan tas a desaparece. Esaki a haci cu nan a bati alarma na autoridad pidi asistencia.

Strandpolitie a acudi na e sitio y tuma e denuncia for di e famia.





*Benny Sevinger (AVP): Nunca a roga Otmar Oduber pa keda den AVP*

## Al contrario shete Minister a bis'e cu nan no kier traha cun'e



**Parlamentario Benny Sevinger ta kere cu Otmar Oduber ya no sa mas kico pa inventa pa trata di kita atencion for di su persona, despues cu Minister Marisol Lopez-Tromp a expone su actonan corruptivo como Minister.**

"Por a scucha Otmar Oduber trata di hinca gobierno anterior den su fechorianan, purbando di acusa gobierno di AVP como esun cu a comete fechorianan y cu su persona a bin haya como Minister.

Ora cu mi a scucha Otmar bin dilanti y bisa cu Benny Sevinger y partido AVP a roba su persona formalmente pa e keda den partido AVP, mi mester conclui cu realmente Marisol a suta Otmar di tal forma diabierna ultimo, cu el a cuminsa perde nocion di realidad.

En berdad Benny ta esun cu mas a hiba dialogo cu su persona, a trata di papia cun'e pa cosnan cu e tabata haci. A purba di pone funciona como miembro di un gobierno y no como un individuo den un gobierno.

Nunca ningun hende a roga Otmar Oduber pa keda den AVP, al contrario tabatin coleganan Minister di e tempo ey cu tabata pura pa e bay, pa e wordo expulsa pa e forma di procede cu e tabata hibando.

Den varios proyecto cu mi ministerio tabata ehecutan-

do manera entre otro Plaza Betico Croes, Plaza Padu Lampe y otronan, tabata proyectonan di cual mi persona tabata responsabel pero ta Otmar a bay pronkia y haci propaganda cu esakinan.

Pa Benny esaki no tabata problema ya cu semper mi a mira nos gobierno como un gobierno caminda tur hende ta traha hunto y tur hende ta mesun responsabel pa e maneho cu mester a wordo hiba.

Pero ora cu Otmar Oduber kier papia cu a roga su persona pa e keda den AVP y cu e no kier a haci esaki ya cu e no tabata kier ta parti di corrupcion, wak awe na unda e ta para y e ponencia aki tabata un mentira flagrante.

E tempo ey Minister Dowers a dicidi e tempo ey cu e no ta dirigi palabra mas na Otmar pa su falta di respet pa cu su

coleganan e tempo ey, kende durante di reunion di Consejo di Minister, ta lanta bay dal porta duro pa despues bin sinta bek manso manso.

Si Otmar ta sincero y por a conta pueblo cu AVP a tene un retreat na Cas di Partido pa atende diferente situacion di nos gobierno y un di e puntonan aki tabata su forma di procede como miembro di gabinete Mike Eman II.

Durante di e retreat aki shete colega di Otmar Oduber, esta e shete otro Ministernan, a bisa Otmar den su cara cu nan no kier traha cu su persona mas, cu ya no ta tolera su forma di actua, pues contrario na loke awor e ta pretende di bisa durante su conferencia di prensa, ningun momento por a roga Otmar pa keda, al contrario e deseo tabata pa e bay pa caba," Parlamentario Benny Sevinger a declara.

*Parlamentario Endy Croes (MEP): State of the Art Refinery*

## Di un Citgo Deal mafioso di Mike Eman y Mike de Meza pa 29 interesado potencial

**Parlamentario Endy Croes ta splica cu recientemente un total di 101 compania a expresa nan interes pa un proyecto na Aruba di cual 57 a expresa interes den e Refineria actual y 29 a cumpli cu tur documento esta Due Diligence y Proposal y a ta pasa pa e siguiente ronda. E Destaho Publico tabata uno digital cual a bay completamente transparente cumpliendo cu reglanan di World Trade Organisation brindando tur interesado un fair chance. Dropboxnan a wordo habri den presencia di entre otro Notaris Chamila Tromp.**

Esaki ta muestra con ta traha na drechi y corecto kitando asina e stempel y mancha di corrupcion miyonario den e Citgo Deal di Mike de Meza y Mike Eman. Tur carta a wordo hunga riba mesa y nada bou "Meza".

**CITGO Deal tabata uno desastroso:**

Nos por corda con Mike de Meza y Mike Eman pa algun aña a biaha rond mundo den eerste klas malgastando placa di pueblo pa purba atrae un interesado pa Refineria. Di Brazil pa Mexico, pa Co-

lombia, pa Merca y asina nan a keda trip riba custia di pueblo. Despues a laga Utilities paga Private Jet pa nan a cuminsa nan trayecto cu nan amigonan nobo di Venezuela. Despues a laga private Jet busca nan y hiba nan Houston cerca Roberto Rincon. Tabata tin parandanan den Limousine cu yen di "chick" all inclusive tur riba credit-card di nan amigo. Asina nan tabata negosha y asina nan tabata wordo compra. Den Parlamento Minister Glenbert Croes a declara cu a compra 26 holoshi Rolex y diferente di nan a haya regalo. Den un di e tantisimo mansionnan luhoso di Roberto Rincon a cera un deal esta e Citgo Deal. Mike de Meza, Paul Croes, Mike Eman, Benny Sevinger y Richard Arends por elabora mas riba e "true story" nan aki. Richard Arends a cobra 500 mil florin via su compania Horizon pa duna advies na RDA mientras cu Mike de Meza a fix un contract miyonario di un salario di Afl.23 mil florin pa luna pa Richard himself como CFO di RDA y pa kibra e contracto luho aki ta costa 2 miyon florin. Tin gobernante tin curashi pa abusa di confiansa di pueblo y awe ainda tin e pudor te ple cu nan no a kibra un copi.

**Gobierno a coopera pa un CITGO deal desfavorabel:**

Gobierno di Mike Eman a coopera pa strangula Aruba cu un deal desfavorabel. Mas di 2000 pagina di un contract cu a wordo scondi pa Parlamento. Desde cu a firma y a ricibi algun pago di huur pa e facilidad e fiesta a cuminsa mesora cu amigonan di Mike Eman y Mike de Meza. Un total di 3 fiesta di apertura di un Refineria cu nunca a

habri. A malgasta alrededor di 20 miyon florin di RDA desde 2016 pa 2017. Investigacion Forensico a caba di bin cla y pronto e rapport aki lo ta na Parlamento. Claro cu lo entrega keho penal contra esnan cu a djo djo den RDA. Na April 2020 Gabinete Wever Croes a logra firma un "Termination Agreement" cual a saca Aruba di un "hostage" unda Aruba desde Mei pues un luna despues di a kibra e contract cu CITGO

por a subi mercado internacional pa busca interesado y den 2 luna di tempo ata e resultado. Di 57 compania interesa pa un State of the Art Refinery un total di 29 a cumpli cu tur pero tur cos. Its a matter of time pa realisa un "BON DEAL" pa pais Aruba di un inversion miyonario desaroyando nos segundo pilar economico bek creando cupo di trabou y boost up nos economia. Cu pasenshi y perseverancia nos lo logra.





**WE WILL CONTINUE TO ACCEPT FLORINS.**

**WILDER**  
*Wednesday*

— WIN A SHARE OF UP TO —

**\$1,000 in Free Slot Play**

**Every Wednesday | 10am to 10:30pm**

Earn 25 points and swipe at any kiosk to play. Win \$20 to \$100 in Free Slot Play. Play up to five times each Wednesday.

**Alhambra**  
**CASINO AND SHOPS**

Open daily 10am to 11pm | J.E. Irausquin Blvd #47  
583.5000 | [casinoalhambra.com](http://casinoalhambra.com)

Play Responsibly. Visit [www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org) if you or someone you know has a gambling problem.

**THE SHOPS**  
**AT ALHAMBRA CASINO**

Offering a wide variety of Retail  
& Dining Outlets, Salon & Spa  
Services, Souvenirs and more.

**Dunkin Donuts | Baskin Robbins**

**Hungry Piranha | Aruba Aloe**

**Shalom Body & Soul Spa**

**Coming Soon:** The Brownstone Ribs & Seafood and  
Shalom Hair & Nail Bar

*Parlamentario Marlon Sneek (AVP):*

## No por tene reunion sin presencia di Minister Lopez-Tromp

**Lider di fraccion di AVP, Sr. Marlon Sneek dialuna nochi caba a protesta contra un reunion cu a wordo yama pa Presidente di Parlamento pa un bijeenkomst diamars mainta, caminda Prome Minister lo bin contesta preguntanan relaciona cu casonan di corrupcion den su gabinete.**

"Nos a bin awe diamars aki pa e reunion pero pa protesta na mesun momento con por ta posibel cu ta yama un reunion a sabiendas cu Minister Marisol Lopez-Tromp kende a trece e bagamunderianan cu ta pasando den e gobierno aki dilanti, no ta na Aruba.

A core yama un bijeenkomst pa purba di laga Prome Minister bin hunga un show den Parlamento pa purba di contesta of contraresta e puntonan cu a wordo treci dilanti dor di Minister Lopez-Tromp. Nos a protesta for di momento cu nos a ricibi e invitacion dialuna anochi,

nos a bisa nan cu esaki no ta aceptabel ya cu ta imposibel cu un Minister ta trece su disertacion dilanti y a bisa nos cu den e segunda tanda en mas pa bay core.

Sigur den e otro cura, e cura geel ya cu eyden tambe di un par di cabrito cu mester wordo capa y anto awor kier cora yama un reunion den forma di un bijeenkomst pa wak con ta haci damage control.

Fraccion di AVP ta contento cu despues cu nos a protesta dialuna anochi, diamars mainta ora cu nos a yega pa e reunion, nos a wordo informa cu e reunion a wordo cancela, sin haya carta, sin sa e motibo of si ta e Prome Minister a bolbe bira malo pa cancela e reunion aki.

Nos ta kere cu e reunion aki no por wordo yama mas tampoco ya cu mester warda e Minister di Infraestructura bin bek Aruba anto e ora nos por sigui cu e reunion cu e segunda tanda caminda nos lo por scucha tur cos y pa nos

por cuestiona tambe.

Tur hende por a mira cu fraccion di AVP a warda e primera tanda pa haya un idea di e motibo di con kier a manda e Minister aki cas y nos a bin mira cu ta cos di sconde tin. Nos por a scucha diabierna ultimo pa medio di Minister Marisol, ta cu un cantidad di cos robes tin ta tumando luga.

E Minister di Husticia cu ta e Minister cu mester firma tur ley, cu ta e Minister cu mester percura pa salvaguardia pa cada ley haya nan contenido, nos ta mira cu e Minister aki ta den bagamunderia.

E ta bezig ta fix un warda di polis fantasma, e ta bezig cu trailernan pa fix cos pa amigonan, pues bagamunderia den dia cla.

No ta esey so, corda cu hopi di e tipo di bagamunderianan aki AVP a trece dilanti caminda nos a papia bon cla di e helicopter-gate, ya cu ey-

nan tambe tin cosnan robes a tuma luga bou e watch di Minister di Husticia.

Nos por a scucha Prome Minister bisa cu gobierno ta stanca y nos ta kere cu su persona sa bon bon unda oficina di Gobernador ta situa, eynan e mester bay pa entrega retiro di su gabinete ya cu no por ta posibel cu ta gobernando e pais aki cu tur e bagamunderianan aki.

Tin un expresion cu ta bisa cu 'ora cabaron bisa cu e lodo a hole stinki, kere ya cu ta eyden e ta biba' y awe for di paden nos ta scucha cu tin bagamunderianan den dia cla

tumando luga.

Esey pa nos ta inaceptabel y a inaceptabel cu den e comunidad aki tin famianan cu no por pone pan riba mesa, anto tin Ministernan cu ta bezig a fix cos, haci cosnan di bagamunderia cu placa di pueblo.

Esaki no ta aceptabel y e unico reunion publico cu mester bin ta pa manda e gobierno aki cas den su totalidad pero nos ta contento pa mira cu despues cu nos a protesta, a dicidi di para e reunion diamars mainta.





## CORRECCION/CLARIFICACION

**Recientemente Bon Dia Aruba a publica e noticia di nombramento di un management team pa Colegio San Nicolas. Posteriormente un di e personanan nombra, sra. Robin-Ann Didder, a acerca redaccion di Bon Dia Aruba cu un reclamo tocante loke a publica, cu tabatin algun aspecto incorrecto aden, segun su opinion.**

Esey tabata trata na promer lugar nos formulacion en-

cuanto su salida di management team di Serlimar na 2018, unda a skirbi cu “el a haya retiro despues di un incidente relaciona cu maneho financiero cu a haya critica fuerte for di Consejo di Supervision di Serlimar”. Sra. Didder a bishita oficina di Bon Dia Aruba, unda el a presenta documento for di cual por conclui cu e incidente menciona no tabata trata di maneho financiero di su banda, pasobra e no tabata den e posicion pa esey. Un carta fecha 12 di

october 2018, emiti pa Raad van Toezicht di Serlimar, ta duna di conoce cu ta elimina e suspension y prohibicion di drenta facilidatnan di Serlimar pa sra. Didder, y ta bisa categoricamente cu e investigacion haci ta indica cu nada a sucede cu por ta sospecho di hecho castigable. Por lo tanto sra. Didder a keda absolvi di cualkier asunto incorrecto cu por a tuma lugar.

Sin embargo, den mesun carta ta anuncia cu sra. Did-

der no por bolbe mas den e funcion cu e tabatin y no mester aparece na trabao mas pasobra e Consejo di Supervision a yega na e decision pa elimina e management team di Serlimar na cual e tabata pertenece, per 1 di december 2018. Segun su declaracion despues el a bolbe na servicio publico unda e tabata promer cu esey tambe.

Sra. Didder a remarca tambe cu e articulo di Bon Dia Aruba ta menciona ero-

neamente cu e tabata traha como adjunct-directeur di Dienst Publieke Scholen; esey mester ta adjunct-directeur MiddagMavo (cu ta cay bao di Dienst Publieke Scholen).

Redaccion di Bon Dia Aruba ta ofrece disculpa pa e aspectonan formula incorrectamente, pero por lo demas ta para tras di e opinion formula encunto e proceso di seleccion, cu no ta encera critica riba sra. Didder, sino riba e proceso di seleccion.

## Kico ta un investigacion di antecedente pa candidatonan por bira Minister *Di bon conducta te na conflicto di interes*

Minister Marisol Lopez Tromp ripitidamente a menciona cu el a pasa un investigacion di antecedencia hopi riguroso,

prome cu el a por a hura-  
menta como Minister na  
Januari 2020. Durante e re-  
union publico di 31 di juli,  
2020 Sra Lopez Tromp a

**manda un mensahe cla pa tur mandatario cu su persona mester a somete su mes na un investigacion cu nunca prome otro ministernan a pasa den dje y cu esey ta forma e base di su maneho. Y cu esey tambe ta hunga un rol pakico e ta tuma e casonan di Serlimar y DIP asina na serio.**

Na Aruba, e proceso di revision di antecedente ta basa riba ley cu ta dirigi e trabou di Seguridad Nacional. E ley a conoce diferente cambio, y e articulonnan ta reparti riba diferente publicacion. E investigacionnan riba antecedencia ta keda secreto y no por keda publica na ningun momento. Bon Dia Aruba den e caso aki ta repasa e spli-  
cacion di Hulanda.

**TOM**  
Un di e aspectonan importante ta si e persona, pues candidato pa Minister no tin un papel di bon conducta. E pregunta aki tabata interesante pasobra comunidad por corda ainda e confrontacion fisico entre ex-Parlamentario Chris Dammers y drs. Marisol Lopez Tromp cu a bira un problema penal.

Na 2018, Ministerio Publico a informa sr. Dammers cu e ta liber di tur acusacion, y cu a yega na un areglo cu Marisol Lopez Tromp. No a publica e resultado di e acuerdo cu drs. Lopez Tromp ni cu Sr. Dammers. Den caso cu a uza e sistema di TOM zitting, cu ta Transactie Openbare Ministerie e lo no tin efecto riba e capacidad di Lopez Tromp pa bira Minister, mirando cu esaki no tin refleho riba su asina yama ‘strafblad.’ Un TOM zitting ta trata ca-

sonan cu ta castigabel, pero no ta casonan penal grave. Huez no ta presente. Fiscal mes ta trata e caso cu no ta un cargo pisa, si en caso e ta considera cu esaki practicamente proba. E Fiscal por impone e ora un boet. Pero tambe e por dicidi pa seponer, esta laga e caso un banda, temporal of no, si no tin suficiente prueba. Durante un session di TOM, Fiscal ta haci pregunta riba situacionnan personal. Y esaki ta di vital importancia si un persona por bira Minister. Pasobra un di e aspectonan crucial ta e investigacion di antecedente ta netamente un analisis di tur e casonan penal cu un candidato lo por tabata involvi aden of no, y si mester a presenta dilanti un huez. Un TOM ta implica cu esey no tabata e caso.

### Estado di Derecho

Tambe seguridad nacional ta haya autoridad pa investiga tur organizacion y persona cu e candidato pa Minister ta relaciona cune, pa determina si nan por ta forma un peligro pa estado di derecho, seguridad of otro interes di pais Aruba.

Departamento di Impuesto tambe ta analisa e dossier fiscal di e candidato y ta duna su opinion riba e comportacion fiscal. E servicio ta menciona si tin eventual aspecto fiscal cu por nifica riesgo. E cifranan concreto sin embargo ta keda limita pa ehecutivonan di e departamento.

E resultado di e investigacionnan, ta bira parti di e combersacion cu e candidato, kende mester pone tur su funcionnan paga y no paga un banda. Por sigui cu un otro funcion, pero cu permiso di formado of Minister Presi-

dent. Minister Marisol Lopez Tromp den e caso aki a sigui cu su programa informativo Voices and Choices. Pero en todo caso, e no por tin e minimo indicacion cu tin conflicto di interes, ni pa su casa, den caso cu nan ta den e convenio di matrimonio di biennan comun. Si investigadonan ripara cierto riesgo cerca e pareha, of casa, nan ta nota esaki tambe. Na Hulanda por ehempel, un Minister di Finanzas cu tin accion (shares) den fondonan di inversion publico ta considera un riesgo. Como tal e mester tuma tur medida pa kita e riesgo aki. Por ehempel, sea e mester bende, of tuma distancia di cierto contratonan. Lo por pone propiedadnan bou maneho di un fundacion unda cu no tin famia ta den e directiva.

Tampoco e Minister, unabes hura-  
menta, ta permiti pa crea otro negoshi of actividad financiero cu ta contra e rekisitonan aki.

### Integridad

Tambe ta haci un analisis di e estado di salud di e futuro Minister pa mira si e ta fisicamente capaz pa carga cu e responsabilidad pisa.

E candidato tambe tin cu conta di tur caso of hecho di su pasado cu por tin un influencia negativo riba funcionamiento di dje como un Minister y cu por trece henter e gabinete den problema. E ley di Aruba por ehempel ta bisa cu ta revisa si e persona no lo stroba e estado di derecho, integridad di maneho publico y seguridad of interes general di Aruba. Mester bisa cu esaki ta e punto cu Minister Marisol Lopez Tromp a keda enfatisa durante e reunion publico.

**Spaar Fun Miles cu bo seguronan!**

Registra bo number di Fun Miles awor y ricibi di awo padilanti automaticamente Fun Miles gratis hunto cu bo pago di prima: [ennia.com/funmiles](http://ennia.com/funmiles)

- Pa bo registracion bo ta ricibi **50 Fun Miles**
- Bo tin chens di gana **10.000 Fun Miles**

Si bo gana, ENNIA ta haci un donacion di f 1.000 na bo Bon Causa.

*Les a condicionnan. Promocion ta dura te 16 di augustus 2020.*

**fun miles**

**ennia**  
*Sinti bo sigur!*

Gana 10.000 Fun Miles i 1000 florin pa e bon kousa ku abo skohe!





Aruba Ports Authority N.V. (APA) aims to provide a safe, efficient, accessible, and inter-modal transportation system that ensures the mobility of people and goods and contributes to the economic development and cruise tourism of Aruba. APA manages and exploits the ports in Oranjestad & Barcadera and currently employs around 81 people. APA is ISPS compliant and a drug free workplace and is looking for candidates for the position of:

### FINANCIAL MANAGER

Position:

As a key member of the management team, the Financial Manager will report to the Managing Director and assumes a strategic role in the overall management of the company. The Financial Manager will have primary day-to-day responsibility for planning, implementing, managing and controlling all financial-related activities of the company. This will include direct responsibility for accounting, finance, forecasting, strategic planning, job costing, legal, property management, deal analysis and negotiations, investor relationships and partnership compliance and private and institutional financing.

#### Primary Responsibilities:

- The efficient and responsible management of the company's financials;
- Advise on all APA business and financial aspects;
- Assist with high-level decisions about vision, policy, and strategy;
- Manage the company's fiscal activity, including budgeting, reporting, and auditing;
- Prepare and present monthly, quarterly, and annual report to the managing director and the supervisory board;
- Protect and preserve the critical assets of the organization and accurately report on the financial position and operations to internal and external stakeholders;
- Assure legal and regulatory documents are filed and monitor compliance with laws and regulations;
- Identify and address financial risks and opportunities for the company;
- Responsible for the financial reporting and budgeting team;
- Assist/attend board meetings upon request of the board.

#### Qualifications and Requirements:

- Master's degree in Accounting or Finance or equivalent;
- Minimum of 7 years financial management experience with at least 5 years in an upper management position;
- Excellent analytical and quantitative skills;
- Strong interpersonal, leadership and management skills;
- High level of integrity and dependability with a strong sense of urgency and results-orientation;
- Ability to work accurately under pressure and to deadlines;
- Affinity with corporate governance;
- Knowledge of organizational and process management;
- Willing and able to work flexible hours when needed;
- Excellent communication and negotiation skills;
- Fluent in English, Dutch and Papiamentu (verbal and written).

Prospective candidates should submit their curriculum vitae along with a cover letter before the deadline of August 12, 2020, to the attention of the Managing Director, Mr. Marc F. E. Figaroa, via email [hr@arubaports.com](mailto:hr@arubaports.com).

Port Administration Building | Lloyd G. Smith Boulevard 23 | Oranjestad | Aruba | D.W.I.  
T. +297 5234300 | F. +297 5234343 | E. [info@arubaports.com](mailto:info@arubaports.com) | W. [www.arubaports.com](http://www.arubaports.com)



## Poco documento 'ter inzage' minister Lopez-Tromp a laga atras

**Lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon a declara cu nan kier wak diferente contract of documento controversial cu minister Marisol Lopez-Tromp a referi na dje durante e reunion den Parlamento, diabierna ultimo.**

Nan ta contract entre otro cu e mandatario Lopez-Tromp a bisa cu el a haya for di minister Bikker cu a dun'e pa firm'e. Tambe e contract pa construi un Warda di Polis na Wayaca. E contract pa construi mas capacidad di detencion. Tambe nan kier wak e consehonan di e departamentonan cu a bisa cu e contractnan aki ta contra ley.

"Tambe den mesun momento nos kier wak e conseho di Sr. Bikker," el a bisa. Parlamentario Tjon ta supone cu ora minister Bikker a duna su colega Lopez-Tromp e contractnan pa e firm'e, e mester tin consehonan pa substancia nan.

Otro caso tin di haci cu e denuncia haci cu irregularidad cu e casnan na Serroe Colorado, unda den e bisindario aki ta wordo lanta un proyecto hotelero di cinco strea cu a keda aproba tempo di ex-minister Otmar Oduber. P'esey fraccion di MEP kier bin cu un reunion publico riba e topico di



corupcion.

Ademas el a laga sa cu e reunion aki ta apart di e segunda ronda cu a keda pendiente di e reunion cu a keda posponi diabierna ultimo. Ya cu e reunion aki tabata pa e mandatario defende su mes riba e cuater puntonan cu e parlamentarionan di POR a trece dilanti pa retira e confiansa den su persona. Sr. Tjon a bisa cu pa fraccion MEP ta importante pa sigui cu e segunda tanda di e reunion aki, unabes cu Sra. Lopez-Tromp ta bek na Aruba.

Parlamentario Tjon a bisa cu durante e reunion publico yama pa fraccion di POR y sosteni pa fraccion di MEP y RED, tabata pa atende un mocion di desconfiansa contra Lopez-Tromp. Pero a bin resulta cu e mandatario en

cuestion mas bien a trece hopi informacion cu tin di haci cu irregularidad cu el a encontra entre otro na DIP, DOW y Serlimar. P'esey nan kier bin cu un reunion publico especificamente dedica na e asuntonan aki.

Nan kier busca mas claridad riba e informacion aki cu, segun parlamentario Tjon, niun di nan tabatin conocimiento di nan. Como parlamentario hopi biaha nan no ta haya – segun Sr. Tjon – tur informacion necesario y tampoco tur documento. "Solamente si bo sa di algo, bo por haci e pregunta aki," el a bisa. E parlamentario ta lamenta cu prome di e reunion di diabierna ultimo, minister Lopez-Tromp nunca a informa Parlamento di tur e casonan cu el a encontra den su ministerio.

Encuanto si e mandatario no a laga e documentonan aki atras pa Parlamento por tin acceso na dje, Sr. Tjon a declara na Bon Dia Aruba cu nan a haya algun documento 'ter inzage'. E documento aki tin di haber cu un contract, pero sin conseho tras di dje pa asina wak si e contract berdaderamente no ta cuadra, y cu e ta contra ley. Tambe el a laga algun investigacion disciplinario cu algun ambtenaar a haya.

Un punto cu a keda den evidencia ta cu parlamento como organo di control no ta haya e documentonan importante pa haci nan trabao. Sr. Tjon a reitera loke mesun Sra. Lopez-Tromp a treci dilati. Esta cu como parlamentario bo no ta dispone di informacion. Sino cu unabes cu bo ta minister bo por dispone di tur documento y informacion. Sr. Tjon a expresa cu como parlamentario, si bo no sa di actonan di corrupcion, bo no tin e documentonan.

Encuanto cu minister Lopez-Tromp a yega di declara cu e tabata dispuesto pa bay un segundo tanda di e reunion pa sigui duna mas informacion na Parlamento y te hasta pa bay un votacion final riba un mocion di desconfiansa, mientras cu e reunion a wordo posponi. Riba e punto aki, parlamentario Tjon a referi cu presidente di parlamento Ady Thijsen a duna un splicacion tocante e asunto aki. Ta asina cu fraccion di POR a solicita e reunion di diabierna ultimo, y nan mes a solicita pa e keda posponi. Pa asina sondea e posibilidad si Sra. Lopez-Tromp ta dispuesto pa bay bek na mesa cu prome minister, y evalua si por sali di impasse aki. E mesun mandatario Lopez-Tromp a declara na presidente di Parlamento cu e ta dispuesto pa atende e mediacion aki.



## Iker Casillas oficialmente ta anuncia fin di su dlanan como hungado

(AP) — Ex-portero di España y Real Madrid, Iker Casillas oficialmente a anuncia e fin di su dlanan como hungado ayera, mas di un año despues di su ultimo partido.

Casillas, di 39 años di edad, tabata cu club Portugues, Porto, pero no a hunga competitivamente desde cu a haya un atake di curason na mei años pasa.

“Loke ta importante ta e caminda cu bo ta biaha y e hende cu ta compañía bo, no e destino na cual e ta hiba bo”, Casillas a bisa riba Twitter. “Cu trabou duro, bo semper



lo yega unda bo kier yega. Mi por bisa, sin duda, cu tabata e caminda y e destino cu cual mi semper a soña.”

Den un carta largo, Casillas a bisa cu e anuncio di su retiro tabata un di e dlanan ‘mas difícil’ di su carera. Su

contract cu Porto a termina despues cu e team a derota Benfica weekend ultimo pa gana e Cup Portugues. E no a hunga, pero a celebra cu su compañeronan y a hisa e trofeo.

Casillas a join Porto na 2015, despues di yuda Real Madrid gana cinco titulo di liga Spaño y tres trofeo di Champions League. Ademas el a yuda España gana un mundial y dos campeonato Europeo.

Real Madrid a yama Casillas ‘un di e leyendanan mas grandi di nos club y di futbol mundial’, y ‘e miho portero den historia di Real Madrid y

di futbol Spaño’.

Casillas a hunga 725 partido cu e team principal di Madrid durante 16 temporada, ganando 19 titulo. El a join e club cu 9 años di edad.

Cu Porto, Casillas a gana dos titulo di liga Portugues, ademas di e Cup Portugues y e Super Cup.

El a hunga 167 partido pa España y a gana e Mundial U-20.

E años aki, Casillas a contempla di postula pa presidencia di federacion di futbol Spaño, pero a retira su candidatura memey di pandemia di coronavirus.

*Penske ta hala atras:*

## Indianapolis 500 cera pa fanatico

(AP) – Roger Penske a reverti su curso a dicidi di no permiti fanaticonan ta presente den Indianapolis 500 e luna aki. E di 104 edicion di ‘E Espectaculo Mas Grandi den Racing’ lo ta e prome sin fanatico, kende a presenta na Indianapolis Motor Speedway tur años, hasta durante e Gran Depresion.

Tabata un cambio pa Penske, kende a cumpra e pista iconico na januari y a pasa tur dia desde esey mehorando su sitio nobo pa prepara pa su careda faborito. E pandemia a forsa e careda pa cambia di fecha pa prome biaha, for di weekend di Memorial Day pa dia 23 di augustus.

Inicialmente Penske a bisa cu e no lo tene e 500 sin fanatico. Pero mientras e



pandemia a sigui plama den e nacion, a tuma e decision pa limita capacidad na 50%.

E pista a reduci e cantidad ey na 25% y a presenta un manual di 88 pagina riba con pa

tene publico di forma sigur. Casonan ta sigui aumenta – di forma stabiel na Indiana

y específicamente na Marion County, unda e pista ta ubica – y Penske a bisa AP ayera cu e cambio di politica tabata ‘e decision di negoshi mas difícil cu mi a haci den mi vida’.

“Nos no a cumpra e pista pa un años, nos a cumpr’e pa tur generacion den futuro, y ta importante pa nos reputacion pa nos haci lo corecto”, Penske a bisa den un entrevista telefonico.

El a bisa cu e ramificacionnan financiero di no tene publico – cual hasta na 25% di capacidad, e facilidad enorme por a tene hasta 80mil persona – no a hunga un rol den su decision.

Sino cu e aumento continuo di casonan di Covid-19 na Marion County a haci laga publico afo e decision responsabel.

## Nadal no lo defende su titulo US Open

(AP) – Campeon defensor, Rafael Nadal no lo participa den US Open pa motibo di pandemia di coronavirus, suspendiendo su esfuerso pa empata e record di Roger Federer di titulo Grand Slam.

Nadal a splica su decision den un serie di tweet manda den España y Ingles ayera. “E situacion ta hopi complica rond mundo, casonan di Covid-19 ta aumentando, ta muestra como cu ainda nos no tin control di dje”, el a skirbi. E España di 34 años di edad a referi na su decision di no participa den e torneo, pro-

grama pa cuminsa dia 31 di augustus, como ‘un decision cu mi nunca tabata kier tuma’, pero a agrega cu e lo ‘prefera di no biaha’.

E actual No. 1 femenino, Ash Barty, ya a anuncia cu e no lo participa den US Open. US Tennis Association su anoncionan ayera a nota cu campeón femenino 2019, Bianca Andreescu, ta den e campo – sikiera te awo; hungadonan por retira te cu cuminamento di e wegá – pero no a menciona Nadal.

Tournan profesional di tenis ta suspendi desde maart pa motibo di pandemia di Covid-19, cu hugada re-

sumiendo pa hende muhe dialuna na Palermo, Italia. E prome evento masculino den tour principal ta programa pa tuma luga e luna aki.

Plan di Nadal pa no participa den US Open a yega despues cu e Madrid Open, programa pa september, a keda cancela pa e pandemia.

Den e emocionante final masculino años pasa na Flushing Meadows, Nadal a vence Daniil Medvedev 7-5, 6-3, 5-7, 4-6, 6-4 den cuatro ora y 50 minuut. Esey a duna Nadal cuatro titulo na US Open y un total di 19 den tur torneo Grand Slam, apenas un menos cu e marca di Federer.

Federer tambe lo ta ausente di US Open e años aki, pero pa motibo di dos operacion riba su rudia banda drechi e años aki.

E ultimo torneo Grand Slam cu a tuma luga sin sea Federer of Nadal tabata US Open 1999 – cuatro años prome cu Nadal a haci su debut na un di e cuatro eventonan mas prestigioso di e deporte.

USTA a duna indicacionnan repetidamente cu tin intencion pa tene e US Open a pesar di aumento den casonan na Merca, bisando siman pasa: “New York State ta continua di ta un di e luganan mas safe na e pais pa loke ta

trata Covid-19.” Esey actualmente ta cierto – maske e area tabata un hot spot na cuminamento di e pandemia, asina hopi cu e sitio di US Open a ser usa como un hospital temporal.

Like us on  
Facebook



facebook.com/bondianoticia



## Esposa di Dr. Dre retando acuerdo prenupcial

(TMZ) – Esposa di Dr. Dre no ta divorciando sin duna bataya, pasobra e ta retando nan acuerdo prenupcial y tin \$1 biyon den wega.

Nicole Young a entrega documentonan legal, obteni pa TMZ, den cual e ta bisa cu a fors'e pa firma e acuerdo prenupcial na 1996.

Nicole ta bisa cu Dre awo tin balor di \$1 biyon, y ta bisa cu prome cu nan a casa, "Mi tabata extremadamente indecisió, resistente y cu miedo di firma e acuerdo y mi a sinti pega den un skina. Mirando e presion extraordinario y



intimidacion di Andre, mi no tabatin otro opcion sino

contrata un abogado (claro, cu ayudo di team profesional di Andre) y sin gana, firma e acuerdo poco despues di nos matrimonio."

E ta bisa cu dos aña den e matrimonio, 'Andre a reconoce cu e tabata sinti berguensa cu el a presiona mi pa firma un acuerdo prenupcial y a kibra varios copia di e acuerdo mi dilanti. Desde e dia cu el a kibra e acuerdonan, nos dos a compronde cu no tabatin acuerdo prenupcial, sino cu e tabata invalido'.

Pero fuentenan cercano na Dre no ta di acuerdo, bisando TMZ cu e nunca a expresa

berguensa tocante e acuerdo y nunca a kibr'e of bisa cu e tabata invalido. Fuentenan tambe ta bisa cu Nicole tabatin su propio abogado y tabatin un escogencia cla si lo firma of no.

Segun fuentenan, Dre a lag'e na cla cu e lo paga alimentatie y tur su gastonan, pero claramente Nicole kier un pida grandi di e bolo, bisando cu Dre a amasa su fortuna durante e matrimonio.

Nicole ta pidiendo e hues separa e divorcio for di e asunto di acuerdo prenupcial, pero ta parece cu tin un pelea formando.

## Portia de Rossi ta kibra silencio tocante acusacion contra Ellen DeGeneres

(FoxNews) – Portia de Rossi a duna su prome declaracion publico den sosten di su esposa, Ellen DeGeneres.

E actriz, kende a casa cu DeGeneres na 2008, a laga na cla cu e ta para tras di su esposa, door di post un poster blauw y blanco riba rednan social cu ta bisa 'Mi ta para cu Ellen'.

"Na tur nos fanatico... nos ta wak bo", e strea di 47 aña di edad a skirbi riba Instagram. "Danki pa bo sosten." E post ta yega despues di reportenan tocante un supuesto ambiente di trabou toxico na The Ellen DeGeneres Show. Despues di varios acusacion di empleadonan actual y den pasado di The Ellen DeGeneres Show, compania mama WarnerMedia a lansa un investigacion interno na juli.

Despues, siman pasa, e anfitrion di 62 aña di edad mes a papia den un memo na su personal.

"Riba e prome dia di nos show, mi a bisa tur hende den nos prome reunion cu The Ellen DeGeneres Show lo ta un lugá di alegría – niun hende lo halsa nan voz, y tur hende lo ser trata cu respet", DeGeneres a cuminsa. "Obviamente, algo a cambia, y mi ta decepciona pa haya sa cu esaki no ta e caso. Y pa esey, mi ta sorry. Cualquier persona cu conoce mi sa cu ta lo opuesto di loke mi ta kere y loke mi tabata spera pa nos show."

DeGeneres a continua, splicando cu mientras e show a 'crece exponencialmente', e mester a mira na otro hende pa maneha nan mes, cual algun empleado no a haci. "Esey lo cambia awo, y mi ta comprometi pa sigura cu esaki no lo pasa atrobe", el a declara. Warner Bros. a duna un declaracion na Fox News siman pasa, splicando cu nan ta 'tuma e acusacionnan recien tocante cultura laboral di e show hopi na serio'.



## Neil Young ta demanda campaña di Trump

(AP) — Neil Young a demanda campaña di reeleccion di presidente Donald Trump pa violacion di derechon di autor, bisando cu e no kier pa usa su musica como tema pa un 'campaña divisivo no-Mericano di ignorancia y odio'.

E musico naci na Canada, ganador di premio Grammy a entrega e demanda a traves di su abogado na corte federal na Manhattan, exigiendo maximo \$150mil den daño pa cada infraccion. E cantante legendario a cita uso ripiti di dos cantica: 'Rockin' in the Free World' y 'Devil's Sidewalk'.

E campaña a usa e canticanan den cantidad di ocasion

na rally y eventonan politico, incluyendo dia 20 di juni na Tulsa, Oklahoma, segun e demanda. Young a bisa cu e no ta demandando pa 'falta respet na derecho y opinion di ciudadanonan Mericano, kende tin libertad di duna sosten na e candidato cu nan eligi', segun e demanda. "Sinembargo", e ta agrega, "e demandante den bon consciencia no por permiti pa usa su musica como tema pa un campaña divisivo, no-Mericano di ignorancia y odio."

"E campaña intencionalmente a ignora instruccion di e demandante pa no toca e canticanan y intencionalmente a sigui toca e canticanan a pesar cu no tin licencia", segun e demanda.





## Adolescente acusa di hack Twitter ta declara inocencia

(AP) — Un adolescente di Florida, identifica como e ‘mastermind’ di un esquema cu a haya control di cuentanan di Twitter di politico-, celebridad- y magnatenan di tecnologia prominente a declara inocencia ayera pa varios cargo di fraude.

Graham Ivan Clark, di 17 años di edad, ta acusa di usa cuentanan horta di Twitter pa scam hende rond mundo pa mas di \$100mil den Bitcoin. E ta acusa di 17 cargo di fraude di comunicacion, 11 cargo di uso fraudulento di informacion personal, y un cargo di fraude di mas di \$5mil y di haya acceso na computer of aparato electronico sin autoridad. E audiencia breve na Tampa a tuma lugar via e servicio di video conferencia, Zoom.

Clark ta programa pa un audiencia di fianza awe. E ta deteni na Hillsborough County Jail cu fianza poni na \$725mil, segun documentonan di corte.

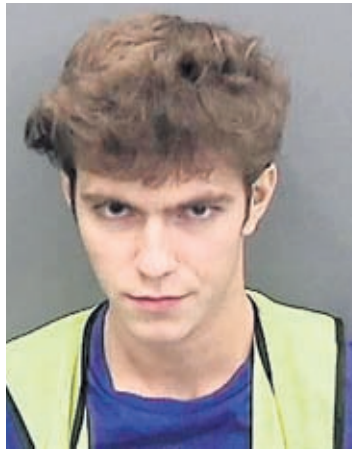
Clark a keda aresta diabierna na Tampa, y oficina di Fiscal Estatal di Hillsborough ta enhuiciando e como un adulto, segun un comunicado di prensa.

Tambe a acusa otro dos homber den e caso. Mason Sheppard, di 19 años di Bognor Regis, Reino Uni; y Nima Fazeli di 22 años, di Orlando a wordo acusa separa siman pasa na un corte federal na California.

Como parti di e violacion di seguridad di perfil halto, a manda tweetnan falso dia 15 di juli for di e cuentanan di Barack Obama, Joe Biden, Mike Bloomberg y un cantidad di biyonarionan di tecnologia, incluyendo CEO di Amazon Jeff Bezos, cofundador di Microsoft Bill Gates, y CEO di Tesla Elon Musk. Celebridadnan Kanye West y su esposa Kim Kardashian West tambe tabata victima di e hack.

E tweetnan tabata ofrece di manda \$2mil pa cada \$1mil manda na un adres di Bitcoin anonimo.

Documentonan den e casonan na California ta bisa cu Fazeli y Sheppard a negocia e benta di cuentanan di Twit-



ter horta pa un hacker kende a identifica su mes como ‘Kirk’, bisando cu e por ‘reset, cambia y controla cualkier cuenta di Twitter cu kier’ a cambio di pagonan di cryptomonedas, bisando cu e tabata un empleado di Twitter.

E documentonan no ta specifica identidad real di Kirk, pero ta bisa cu e ta un adolescente siendo enhuicia den area di Tampa.

Twitter a bisa cu e hacker a haya acceso na un dashboard di e compania cu ta mancha cuentanan usando ingenieria social y smartphone spearphishing pa obtene credencialnan di ‘un cantidad chikito’ di empleadonan di Twitter ‘pa haya acceso na nos sistemanan interno’. Spearphishing ta usa e-mail of otro mensahe pa gaña persona pa comparti credencialnan di acceso.

Maske e caso tabata siendo investiga pa FBI y Departamento di Husticia Mericano, Fiscal Estatal di Hillsborough, Andrew Warren a bisa cu su oficina ta enhuiciando Clark den corte estatal pasobra ley di Florida ta permiti pa acusa menornan di edad como adulto pa casonan di fraude financiero ora esaki ta apropiada. El a yama Clark e lider di e scam di hacking. “E acusado ta biba aki na Tampa, a comete e crimen aki, y lo ta enhuicia aki”, Warren a bisa.

Clark ta representa pa abogado di Tampa, David Weisbrod.

Tata di Fazeli a bisa AP cu e ta 100% sigur cu su yiu ta inocente. “E ta un hopi bon persona, hopi honesto, hopi inteligente y leal”, Mohammad Fazeli a bisa. “Nos ta den shock mescos tur otro hende. Mi ta sigur esaki ta un kibocacion.”



## Demanda di Trump sin precedente pa Merca haya un parti den benta di TikTok

**(Newsroom) – E demanda di presidente Donald Trump pa gobierno di Merca ricibi un parti di un posibel compra di e app TikTok di parti di Microsoft ta e escenario sin precedente di mas recien den un situacion sin precedente.**

Microsoft ta dialogando pa compra parti di e aplicacion TikTok, un benta poco forsa despues cu Trump a menasa di prohibi e app aki propiedad di China cu ta conta cu miles di usuario Mericano y miyones globalmente.

E administracion di Trump ta bisa cu TikTok ta un preocupacion pa cu seguridad nacional. No ta cla con un prohibicion lo a traha; autoridad federal nunca a ser usa den pasado cu un app di consumidor. TikTok ta nenga cu lo manda datonan di e usuarios di Merca na e gobierno di China. Microsoft no a referi na un prijs potencial ora a confirma e negociacionnan.

Trump a bisa e periodistanan dialuna cu Merca “Mester obtene un porcentahe hopi grandi di e prijs pa loke nan ta haciendo posibel” y a pone acerca: “Nos kier y ta kere cu nos merece pa un gran porcentahe di esaki yega den tesoro Mericano”. Trump tin biaha ta plania ideanan of accionnan cu ta wordo poni na banda sin seguimiento. Den Fox Business Network riba diamars, e asesor economico di Cas Blanco, Larry Kudlow a parce di rechasa e idea di pago pa Tesoro Mericano y a bisa “Mi no sa si esey ta un stipulacion clave”.

TikTok tabata bou revision di e Comité pa Inversion Stranhero na Merca, conoci como CFIUS, un grupo di

gobierno di Merca precedi door di e secretario di Tesoro cual ta studia e fusionnan cu motibo di seguridad nacional, pa su adkision di otro aplicacion, Musical.ly na 2017. E presidente por aproba o desapropa e transaccion recomenda door di e panel interinstitucional. CFIUS ta cobra tarificanan di presentacion pero esey ta maximo 300.000 dollar.

“Mi ta duda cu esey ta loke Trump tin den mente” Hal Singer a bisa, experto antimonopolio y gerente directo di e consulado Econ One. “Fuera di esaki mi no por pensa riba ningun medio pa cual Merca lo por basicamente obtene ‘vig’ riba un transferencia forsa.” Un “VIG” ta e interes di un prestamo, generalmente den un contexto di actividad ilegal of e tarifa cobra pa haci un apuesta.

No ta existi un precedente legal den e ley antimonopolio, segun Gene Kimmelman, asesor principal di e grupo di defensa Public Knowledge y ex funcionario antimonopolio di e departamento di Husticia. “Den termino di un compania stranhero cu ta acepta pa bende activo na un compania di Merca suheto na revision antimonopolio, no por wak ningun base logico bou cual e Tesoro of Cas Blanco lo mester ta negociando elementonan di e porcionnan financiero di e acuerdo.”

Señalando cu no ta un experto den tur areanan di ley di Merca y e autoridad amplio cu e presidente tin, a bisa e acuerdo di TikTok y e papel di Cas Blanco ta altamente inusual. “No den mi experiencia, mi no a wak participacion di Cas Blanco den e manera aki” a bisa “Ya ta un

situacion unico di principio te fin cu intervencion di gobierno pa evita e uzo di servicio na Merca”.

“No tin basenan antimonopolio concreto of otro basenan legal pa e demanda di loke en realidad ta un recompensa pa e gobierno di Merca”, Eswar Prasad a bisa, economista di Universidad Cornell. “E nocion di un pago na gobierno di Merca ta establece un precedente peligroso entre e seguridad nacional y otro consideracionnan economico”.

E secretario di prensa di Cas Blanco, Kayleigh McEnany a contesta diamars tocante ki tipo di autoridad e gobierno federal tin para recauda un porcion di e ganashi di e posibel benta cu TikTok, bisando: “Mi no ta bay adelanta mi mes na ningun accion oficial di e presidente.” E Tesoro no a responde e preguntanan tocante e precedente legal cu Trump ta confiando pa obtene e pago pa e acuerdo di TikTok.

Den un declaracion diadomingo, Microsoft a bisa cu tabata comprometi cu e acuerdo ‘suheto na un revision completo di seguridad y proveyendo beneficiacion economico apropiada na Merca, incluyendo Tesoro Mericano’.

TikTok a bisa cu ta stima pa Mericanonan y ‘lo t’aki pa hopi años mas’. Den un memo di CEO di ByteDance, Zhang Yiming – manda na empleadonan Chines diamars, un version traduci cual ByteDance a manda AP – a bisa cu e ta sinti cu e meta di administracion di Trump no ta e benta forsa di negoshi Mericano di TikTok na un compania Mericano a traves di CFIUS, sino ‘un prohibicion of hasta algo mas’.



## Awe reunion urgente di Stichting Musica cu tur musico

**Stichting Musica ta dialoga den caracter di urgencia cu tur musiconan riba e situacion existente di Covid-19.**

Mescos cu tur otro sectornan Covid-19 a haci un impacto economico negativo riba nos isla y rond mundo. Stichting Musica por a constata cu nos musico nan tambe a keda sin trabao. Diferente musiconan a trece esaki tambe pa nos.

Mirando e urgencia pa trece tur musico hunto y asina scucha nan y traha un plan pa presenta esaki riba mesa cerca Gabinete Wever-Croes, nos a combersa cu Sra. Joally Croes kenda a confirma cu MinPres ta dispuesto pa scucha nos musiconan. Stichting Musica ta yama un



reunion di caracter di urgencia pa TUR musiconan di tur genero of nan band leaders pa UNI hunto y asina nos por evalua nos plan pa por sobrevivi e situacion actual di Covid-19. Reunion lo tuma luga awe, diaranson dia 5 di augustus na Centro di Bario Dakota pa 5.00p.m.

## Gobierno di Aruba ta bay den dialogo cu musiconan

**Dialuna anochi, den conferencia di prensa extraordinario di Gobierno di Aruba hunto cu Crisis Team y Minister di Salubridad, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu Aruba a conoce 5 caso di transmision local di Covid-19.**

Esakinan ta personanan cu a contrae e virus aki na Aruba y no tin un historia di biahe. Debi na e casonan di contagio aki, Gobierno di Aruba a tuma varios decision pa implementa medidanan adicional pa contene e virus cuminsando ya entrante 4 di augustus.

Un medida cu a ser tuma ta entre otro pa establecimentonan manera bar y restaurant y otronan cu ta ofrece publico entretenimento musical. Cu e medida implementa, no por tin presentacionnan musical na e establecimentonan aki. Esaki den e contexto cu e presentacionnan aki ta atrae aglomeracionnan di hende. Por a nota cu den e ultimo simannan, hendenan cu ta asisti na e luganan aki, no ta tene na e regla di distanciamiento di 1.5 meter.

“Gobierno, consecuentemente, a hay’e forza pa tuma e medida aki inmediatamente. Sinembargo, hunto cu e decision aki, Gobierno di Aruba a dicidi

tambe pa bay den deliberacion cu musiconan pa yega na solucion con por sali di esaki y cua actividadnan si por permiti y bou cua condicionnan”, Prome Minister a duna di conoce.

Na e momentonan aki, Gobierno ta buscando contacto cu musiconan pa asina por bay den deliberacion inmediato.



**The LORD is my shepherd; I shall not want.  
He maketh me to lie down in green  
pastures;  
he leadeth me beside the still waters.  
He restoreth my soul: he leadeth me in the  
paths  
of righteousness for his name's sake.  
Psalm 23**

**With great sorrow we announce the passing  
of :**



**Janet May Martha-Joseph**  
**\*17-09-1962 - 30-07-2020**

**Date of funeral will be announced later.**



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta  
di nada, den cunucu di yerba berde  
E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi  
bolbe haya forza.  
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristesa na nos  
curazon, pero conforme cu boluntad  
di Dios nos ta participa fayecimento  
di:



**Sra. Heloise J. Mossel-Suydon**  
**\*05-01-1914 - 30-07-2020**

**Yiunan:** ☐ Ria  
☐ John  
Ligia

**Nieto(a)nan:** Ruth  
Dan  
Arthur  
Alysa

**Bisanietanan:** Sophie  
Lisa

**Famia na Korsou:** Famia Suydon

**Famia na Aruba:** Alfons  
Rodriguez y famia Croes

**Famia na Suriname:** Margo  
Dompig

**Demas famia**

**Ta invita pa e acto di despedida cu  
lo tuma lugar na misa Inmaculada  
Concepcion na Sta Cruz diahuebs 6  
di augustus 2020 pa 9or di mainta.  
Respons ta cuminsa 10or.**

Disculpa nos, nos no por ricibi bishita  
di condolencia na cas.





Mi a habri mi halanan bunita y silenciosamente a bula bai na mi lugar cerca mi Tata Celestial. Ey no tin dolor ni sufrimento, sino paz y alegria. Di eynan mi lo cuida tur esnan cu mi ta stima. Tene mi semper den boso curason.

Cu imenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:



**Sr. Ernesto Francisco de Kort**  
**Mihor conosi como Netto**  
**Lid in de orde van Oranje Nassau**  
**\*16-6-1938 - 28-6-2020**

**Na number di su querido:**

**Esposa:** Maria (Riet) de Kort van Gemert  
**Yiu:** Roeland y Maria de Kort-Mendoza  
**Nietonan:** Jeffrey de Kort  
Ashley de Kort  
**Rumanan:** Efreem y Magdalena de Kort y famia  
Rudolf (Dufi) y Ada de Kort y famia  
Nicomeda y Patricio de Cuba y famia  
Jacoba (Shone) y Ireno Arends y famia  
Robert (Roy) y Mery de Kort y famia  
Alwina (Baby) y Mariano Arendsz y famia  
Roland (Ronny) y Nicomeda de Kort y famia  
Mirto y Calixta (Calchi) de Kort y famia  
**Swa y cuña:** Annie y Johannes  
Dijsselbloem y famia  
**Consuegro(a):** Julio Alejandro Mendoza y  
Maria Antonieta Mendoza Esquerre y famia  
**Ihanan:** Patricia de Kort y Ismael  
(Esy) Winterdaal  
Johannes (Han) Dijsselbloem  
Hubert y Anna Maria de Cuba y famia  
**Amiga di cas:** Jos Paesschen  
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan.  
Ex coleganan di Dr. Horacio Oduber  
Hospitaal. Amigonan di S.V. Mercurius y  
Aruba Lawn Tennis Bond.

Demas famia: de Kort, van Gemert, Dijsselbloem, Mendoza, de Cuba, Garcia, Arends, Arango, Arendsz, Croes, Paskel  
Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar dia\*\*\*\*\*, fecha, di orario na Aurora Funeral Home.

Despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



**"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki,  
tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di  
loke Señor ta hasi"**  
**Salmo 33**

**Cu imenso dolor na nos curason  
pero conforme cu Boluntad di  
Dios. Nos ta anuncia fayecimento  
di:**



**Syra Theodora Bareño-Kock**  
**Mihor conoci como Syra**  
**\*07-10-1942 - 26-07-2020**

**Na number di su:**

**Esposo:** Americo Bareño  
**Yiu:** Rashid Kock y Isabella Maduro  
**Nietonan:** Treefa Florres  
Jaxxden Kock  
Jean Marc Kock  
Rashenda Kock  
**Manera nietonan:** Ena Tromp /  
Tamara Tromp  
**Yiu di criansa:** Jordan Loepstop  
**Rumannan:** Maria Kock y famia  
Antonia Kock  
Edna Kock y famia  
Rosenda Kock y famia  
Jacinta Loepstop-Kock y famia  
Sobrino y sobrinanan, primo y  
primanan, omo y tantanan.  
Bon bisiñanan  
Ex coleganan di Toko Dakota  
**Demas famia:** Kock, Loefstop,  
Franken, Tromp, Maduro, Florres

**Ta invita pa acto di despedida cual  
lo tuma lugar na Royal Funeral  
Home diaranson 5 di augustus 2020  
di 9or pa 11or di mainta.  
Cremacion lo tuma lugar despues.**

Enbes di flor y krans lo tin un box  
disponibel pa un bon causa.  
Despues di despedida no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Preferibel bini bisti na colornan alegre  
pa dia di despedida.



“There are some who  
bring a light so great to the world that even  
after they have gone the light remains”

Cu imenso tristesa den nos curason pero agradecido  
pa tur loke nos a comparti cune nos ta anuncia  
fayecimento di nos ser kerí:



**Gloria Philomena Croes**

*Na number di su partner:*

Ronnie Marugg y famia

*Su rumannan:* Roy Croes

†Nilo Croes

†Tico Croes

Clyde y Elda Croes

Magda y Anthony de Haseth

*Manera un ruman:* Marina Peterson

*Su Subrino y subrinanan:*

Rowin, Stella y famia. Troy, Chie y famia. Ryan, Mau  
y famia

Saskia y famia. Marc, Yudelka y famia. Gino, Selin y  
famia. Alejandra.

Vicky, Rigmar y famia. Gilbert. Darlene, Matthijs y  
famia.

Varelle, Paul y famia. Christopher, Desiree y famia.  
Ann-Jillian.

*Su tanta:* Rica Wever-Croes y famia

*Su rumannan di alma:*

Mary Henriquez-Croes y famia

Emely de Jongh- Elhage y famia

Ada y Maiky Croes y famia

Ditiana y Robby Hollander y famia

Glenda Croes y famia

Linda y Renee Nieuwkerk y famia

Carol Pepermans y famia

Mary Perez y famia

Esther y Leo Erasmus y famia

*Su Ayudantenan:* Adela Leon y Germima Guerrien

*Su peluquero:* Viroh

Primo y primanan, Su ihanan, amiga y amigonan y su  
bon bisiñanan.

Coleganan di trabou.

Oportunidad pa condolencia ta tuma lugar diamars 4  
di augustus 2020 na Aurora Funeral Home di 7pm -  
9pm.

Acto di despedida lo tuma lugar diaranson 5 di  
augustus 2020 di 2pm-4pm na Aurora  
Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar n seno  
familiar.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia  
na cas.





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Hende Muhe den Dificultad**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Veringa  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Paradera  
Tel. 588 6638

### San Nicolas:

San Lucas  
Tel. 584 5119

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw

## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

## BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

## UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

## FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa un awasero pasahero.

Temperatura maximo 34 grado Celsius.  
Temperatura minimo 28 grado Celsius.

Bahada di solo: 7:05pm.  
Subida di solo: 6:27am.

### Biento:

Moderate te basta fuerte for di direccion oost;  
Forsa 4 te 5 (21 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).  
Den dia fuerte te duro den rafaga;  
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

ora, 22 te 33 nudo)

### Situacion general di tempo:

Na e momentonan aki no tin disturbionan di importancia pa e clima den region local. Aparte di un awasero breve localmente den oranan di marduga y mainta tempo lo keda seco.

### Condicion maritimo/estado di lama:

Un estado di lama modera te bastante bruto ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 8 pia localmente. E olanan di



mas halto ta na e partinan oost te noordwest.

### Aviso/ alerta:

Un aviso pa boto chikito ta na vigor. Ta suplica ocupantenan di boto chikito pa bay cu cautela principalmente na partinan oost te noordwest di costa.

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 08/04/2020



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	194.52	195.24	196.04
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	166.39	167.91	169.60
EUR	207.72	209.62	211.73
DKK	27.18	27.90	28.70
NOK	18.46	19.18	19.98
SEK	19.34	20.06	20.86

For amounts up to Afl. 100,000



## Aruba International Half Marathon 2020 posponi atrobe

IBiSA su careda tradicional 'Aruba International Half Marathon 2020' cu mester a tuma lugar dia 25 di maart di e aña aki a wordo posponi pa motibo di e pandemia di COVID 19.

Despues cu e 'shelter in place' no tabata na vigor mas IBiSA a cuminsa cu preparacion pa sigui cu e careda cu e aña aki lo ta di 35 edicion. IBiSA a propone un fecha den september pero mirando e ultimo acontecimiento a tuma decision pa pospone AIHM 2020 te un proximo aviso.

IBiSA la lamenta cualkier inconveniencia.



## DSa y DTP a muda pa localidad nobo

Recientemente Minister Chris Romero tabata di bishita na e localidad nobo di dos di su departamentonan. Ta trata aki di DSA (Directie Scheepvaart Aruba) y DTP (Departamento di Transporte Publico), cu ta departamentonan cu pa hopi tempo mester a haya un localidad nobo y mas amplio pa por efectua nan trabounan optimalmente.

Minister Romero a haya un guia y splicacion completo di con e oficinanan ta ubica y a keda hopi satisfecho di mira e avance di e departamentonan aki, unda cu tambe a mira un mihor ambiente di trabou entre e coleganan.



*Minister Chris Romero:*

## Medida preventivo pa tuma ora di haci uso di transporte publico

Como e titular di e Cartera di Transporte, Minister Chris Romero ta duna di conoce cu cumpliendo cu e medidanan preventivo cu mester tuma debi na e subida di contagionan local di COVID-19, Gobierno di Aruba ta urgi fuertemente pa tur persona bisti un mondkap of shield ora di haci uso di medionan di transporte publico.

Aki ta referi especificamente ora di uza bus, autobus, taxi y vehiculo di tour. Ta di sumo importancia pa usa e mondkap of shield na lugarnan publico unda cu no por mantene un distancia social di 1.5 meter, esaki pa propio prevencion y como tambe pa seguridad di otronan.



Resultado Sorteo <i>augustus 4, 2020</i>				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		0355	6242	9536
KORSOU		7762	0236	7697
SUPER4		8349		
	LOTTO CATOCHI	9594	2108	7845
	WEGA ANOCHI	1199	3673	6686
	BIG4	3590		
	WEGA ANOCHI	9523		
	1 OFF	8463		
	WEGA ANOCHI	6589		
	ZODIAC	2680	GEMINIS	
	WEGA ANOCHI	5726	CANCER	
	LOTTO DI DIA	20-26-27-28-30		9x match4
	<i>Afl. 75,000</i>			160x Afl.8
	MINI MEGA	13-16-20-29		Mega Ball: 05
	<i>Afl. 650,000 / Afl. 870,000 plus</i>			6x Afl.500 98x Afl.50 149x Afl.15

**Pa AVISO den nos Corant**  
aviso@bondia.com



**Continued from Front**

The number of confirmed infections in the U.S. has topped 4.7 million, with new cases running at over 60,000 a day. While that's down from a peak of well over 70,000 in the second half of July, cases are rising in 26 states, many in the South and West, and deaths are climbing in 35 states.

On average, the number of COVID-19 deaths per day in the U.S. over the past two weeks has gone from about 780 to 1,056, according to an Associated Press analysis.

In Massachusetts, health officials are investigating at least a half-dozen new clusters of cases connected to such events as a lifeguard party, a high school graduation party, a prom party, an unsanctioned football camp and a packed harbor cruise trip.

One recent house party on Cape Cod attended by as many as 60 people led to more than a dozen new cases and prompted some restaurants to close or limit service at the height of tourist season.

Hot spots around the U.S. are popping up in what once seemed like ideal places to ride out the outbreak: rural, less populated and with lots of outdoor space. In South Dakota, a spike erupted at a Christian youth summer camp in the Black Hills, with cases growing to 96 among 328 people who attended.

A Bible camp east of Portland, Oregon, saw an outbreak among at least 25

youngsters and staff members. The Trout Creek Bible Camp's executive director, Joe Fahlman, said the cases popped up even though it followed all requirements set by state officials, including daily temperature checks, frequent hand-washing and hand-sanitizer stations throughout the grounds. He said the children were split into groups of no more than 10 campers each.

"We're at a point where there's enough spread of COVID-19 that people throughout the U.S. are at an increased likelihood of encountering the virus and getting exposed," University of Florida epidemiologist Dr. Cindy Prins said.

She added: "This is a behavioral disease right now for a lot of people." Prevention means "changing our behavior, and it's so hard for humans to do. We're social creatures."

President Donald Trump's public pronouncements during the crisis have been infused with an optimism at odds with the facts on the ground. In April, he assured Americans that "we have passed the peak in new cases, we are starting our life again." In May, as the death toll surpassed 80,000, he declared the country had "met the moment and we have prevailed."

In Virginia, cases have surged so much in cities like Norfolk and Virginia Beach that Democratic Gov. Ralph Northam placed limits there last week on alcohol sales and gatherings of more than 50 people.



**Workers from Servpro disinfect Mugshots restaurant in Tupelo, Mississippi, Friday, July 17, 2020, as the restaurant is preparing to open for business.**

**Associated Press**

Northam, the nation's only governor who is a doctor, cited rising infections among young people and said the problem is that "too many people are selfish." "We all know that alcohol changes your judgment," he said. "You just don't care as much about social distancing after you've had a couple of drinks. That's when the virus gets spread." Dr. Demetria Lindsay, the Virginia Department of Health's district director for Virginia Beach and Norfolk, said there has been a pronounced spike among people ages 20 to 29. She said the factors behind the surge include gatherings of people not wearing masks or maintaining a safe distance.

"Father's Day, Memorial

Day, graduations, birthdays, backyard barbecues, you name it," Lindsay said.

In Brandon, South Dakota, thousands of car racing fans packed the 9,000-seat Huset's Speedway over the weekend. Many did not cover their faces or keep their distance from others. "We're kind of over this whole COVID thing. I won't wear a mask unless I absolutely have to," 21-year-old Veronica Fritz said. She added: "I am a very strong Christian and I know where I'm going, and I believe God will take me when I'm supposed to go. So if I get COVID and I die from COVID, it's not my decision."

Nearly a quarter of Wisconsin's more than 55,000 total cases had been confirmed

over the past 14 days. Much of the spike has occurred in the state's densely urban southeastern corner, but the disease has also spread with amazing speed in rural and sparsely populated northern Wisconsin.

Zona Wick, a spokeswoman and contact tracer for Iron County's health department, blamed the surge on July Fourth gatherings, birthday and graduation parties, out-of-county visitors and people crowding into bars. "The Fourth of July was tough on us," Wick said. "People had a bit of quarantine fatigue, is what I'm calling it. People got a bit tired of staying in. People just got together like they have for years on the Fourth of July and spread it to one another." □

## Can you get the coronavirus from secondhand smoke?

**By The Associated Press**

Can you get the coronavirus from secondhand smoke? Secondhand smoke isn't believed to directly spread the virus, experts say, but infected smokers may blow droplets carrying the virus when they exhale.

Being able to smell the smoke might be a red flag that you're standing too close to the smoker. The respiratory droplets people spray when they talk, cough or sneeze are believed to be the main way the virus spreads. And people also exhale those droplets

when smoking, as well as when they're vaping.

"Not only are they potentially spreading virus by not wearing a mask, they are blowing those droplets to the people around them to potentially get infected," says Dr. Albert Rizzo, chief medical officer for the American Lung Association.

You should steer clear of secondhand smoke regardless. Breathing in secondhand smoke from cigarettes can cause various health problems, according to the U.S. Centers for Disease Control and Prevention. □



**A woman removes her protective face mask and smokes a cigarette at a food market in the central Israeli town of Ramla near Tel Aviv, Wednesday, July 15, 2020.**

**Associated Press**



# Trump's demand for U.S. cut of a TikTok deal is unprecedented

By TALI ARBEL

AP Technology Writer

**NEW YORK (AP)** — President Donald Trump's demand that the U.S. government get a cut from a potential Microsoft purchase of TikTok is the latest unprecedented scenario in an unprecedented situation.

Microsoft is in talks to buy parts of TikTok, a forced sale after Trump threatened to ban the Chinese-owned video app, which claims 100 million U.S. users and hundreds of millions globally. The Trump administration says TikTok is a national-security concern. How a ban would have worked was not clear; that federal authority has never been used before with a consumer app. TikTok denies that it would send U.S. user data to the Chinese government.

Microsoft did not address a potential price when it confirmed the talks.

Trump said Monday to reporters that the U.S. "should get a very large percentage of that price because we're making it possible," adding that "we want and we think we deserve to have a big percentage of that price coming to America, coming to the Treasury."

Trump sometimes floats ideas or actions that get set aside without follow-through. Appearing on the Fox Business Network Tuesday, White House eco-



President Donald Trump points to a question as he speaks during a briefing with reporters in the James Brady Press Briefing Room of the White House, in Washington.

Associated Press

nomic adviser Larry Kudlow appeared to walk back the idea of a payment to the Treasury, saying "I don't know if that's a key stipulation."

TikTok was under review by the Committee on Foreign Investment in the United States, known as CFIUS, a U.S. government group that studies mergers for national-security reasons, for its acquisition of another video app, Musical.ly, in 2017. CFIUS collects filing fees, but those top out at \$300,000.

"I doubt that's what Trump has in mind," said Hal Singer, an antitrust expert and

principal at consulting firm Economists Incorporated. "Outside of that I can't think of any means by which the U.S. could basically get its vig on its forced transfer." A "vig" is slang for interest on a loan, usually in the context of illegal activity, or the fee charged by a bookie for a bet.

There's no legal precedent in antitrust law for such a payment, said Gene Kimmelman, a senior adviser at the advocacy group Public Knowledge and a former antitrust official at the Department of Justice. "In terms of a foreign company agreeing to sell assets

to a U.S. company subject to antitrust review, I can't see any logical basis under which Treasury or the White House would be negotiating elements of the financial portions of the deal." While noting that he is not an expert in all areas of U.S. law and the broad authority that the president has, he said the TikTok deal and the White House's role in it was highly unusual. "Not in my experience have I seen any engagement from the White House in this manner," he said. "It's already a unique situation from start to finish with the government intervening to pre-

vent use of a service in the U.S."

White House press secretary Kayleigh McEnany sidestepped a question Tuesday about what authority the federal government had to collect a portion of proceeds from the potential sale of TikTok, saying "I'm not going to get ahead of the president on any official action."

Treasury did not reply to questions about what legal precedent Trump is relying on to get a payment for the TikTok deal.

In a statement Sunday, Microsoft had said that that it was committed to the deal "subject to a complete security review and providing proper economic benefits to the United States, including the United States Treasury."

TikTok has said that it is loved by Americans and "will be here for many years to come." In a memo ByteDance CEO Zhang Yiming sent Chinese employees Tuesday, a translated version of which ByteDance sent to The Associated Press, he said that he felt the goal of the Trump administration was not the forced sale of TikTok's U.S. business to an American company through CFIUS, but "a ban or even more." Representatives for Microsoft and TikTok did not immediately reply to questions about the payment demand Tuesday. □

# Work resumes on church destroyed on 9/11



Construction resumes on the St. Nicholas Greek Orthodox Church, Monday, Aug. 3, 2020 at the World Trade Center in New York.

Associated Press

By KAREN MATTHEWS

**NEW YORK (AP)** — After a three year halt due to financial problems, work resumed Monday on a Greek Orthodox church being built to replace one destroyed in the attack on the World Trade Center on Sept. 11, 2001.

Archbishop Elpidophoros, the leader of the Greek Orthodox church in America, stood on a balcony on the unfinished church and used holy water and sprigs of basil to bless the construction of the St. Nicholas Greek Orthodox Church and National Shrine at the World

Trade Center.

"We have heard the voice of the Lord and we are rebuilding our church," he said.

Gov. Andrew Cuomo, who was there to see work resume, said the continuing reconstruction is more proof of New Yorkers' persistence to rise from the ashes of the terror attacks.

"This St. Nicholas is going to be more splendid and more inviting than the St. Nicholas that was here before," he said.

In its current state, the church designed by Spanish architect Santiago Ca-

latrava resembles a concrete bunker. But when complete it will feature marble cladding and a central dome flanked by towers like the two Byzantine shrines that inspired it, the Church of the Holy Savior in Chora and Istanbul's Hagia Sophia, which was converted to a mosque last month.

Archdiocese officials still hope to complete the facade church by Sept. 11, 2021, the 20th anniversary of the terrorist attacks, the Rev. Alex Karloutsos, the vicar general of the archdiocese, said. □



## AT PRESS TIME:

## Massive Beirut blast kills more than 60, injures thousands

By BASSEM MROUE

Associated Press

**BEIRUT (AP)** — A massive explosion rocked Beirut on Tuesday, flattening much of the port, damaging buildings across the capital and sending a giant mushroom cloud into the sky. More than 60 people were killed and more than 3,000 injured, with bodies buried in the rubble, officials said. Hours later, ambulances still carried away the wounded as army helicopters helped battle fires raging at the port.

The sudden devastation overwhelmed a country already struggling with both the coronavirus pandemic and an economic crisis: Beirut hospitals quickly filled beyond capacity, pleading for blood supplies and generators to keep their lights on.

The cause of the blast, which sparked fires, overturned cars and blew out windows and doors, was not immediately known.

Abbas Ibrahim, chief of Lebanese General Security, said it might have been caused by highly explosive material that was confiscated from a ship some time ago and stored at the port. Local television channel LBC said the material was sodium nitrate.

Witnesses reported seeing a strange orange-colored cloud over the site after the explosion. Orange clouds of toxic nitrogen dioxide gas often accompany an explosion involving nitrates. An Israeli government official said Israel "had nothing to do" with the blast. He spoke on condition of anonymity because he was not



Wounded people are evacuated after a massive explosion in Beirut, Lebanon, Tuesday, Aug. 4, 2020.

Associated Press

authorized to discuss the matter with the media. Israeli officials usually do not comment on "foreign reports."

The blast was stunning even for a city that has seen civil war, suicide bombings and bombardment by Israel. It could be heard and felt as far away as Cyprus, more than 200 kilometers (180 miles) across the Mediterranean.

"It was a real horror show. I haven't seen anything like that since the days of the (civil) war," said Marwan Ramadan, who was about 500 meters (yards) from the port and was knocked off his feet by the force of the explosion.

Health Minister Hassan Hamad said the preliminary toll was more than 60

dead and more than 3,000 wounded. Emergency teams streamed in from across Lebanon to help, and the injured had to be taken to hospitals outside the capital. Hamad added that hospitals were barely coping and offers of aid were pouring in from Arab states and friends of Lebanon.

Some of those injured lay on the ground at the port, Associated Press staff at the scene said. A civil defense official said there were still bodies inside the port, many under debris. Beirut's governor, Marwan Abboud, broke into tears as he toured the site, saying, "Beirut is a devastated city."

Initially, video taken by residents showed a fire raging

at the port, sending up a giant column of smoke, illuminated by flashes of what appear to be fireworks. Local TV stations reported that a fireworks warehouse was involved.

The fire then appeared to catch at a nearby building, triggering a more massive explosion, sending up a mushroom cloud and a shock wave.

Charbel Haj, who works at the port, said it started as small explosions like firecrackers. Then, he said, he was thrown off his feet by the huge blast. His clothes were torn.

Miles from the port, building facades were shredded, balconies were knocked down and windows shattered. Streets were covered with glass and bricks

and lined with wrecked cars. Motorcyclists picked their way through traffic, carrying the injured.

One woman covered in blood from the waist up walked down a trashed street while talking furiously on her phone. On another street, a woman with a bloodied face looked distraught, staggering through traffic with two friends at her side.

"This country is cursed," a young man passing by muttered.

The blast came at a time when Lebanon's economy is facing collapse from the financial crisis and the coronavirus restrictions. Many have lost jobs, while the worth of their savings has evaporated as the currency has plunged in value against the dollar. The result has thrown many into poverty.

It also occurred amid rising tensions between Israel and the militant Hezbollah group along Lebanon's southern border.

The explosion was reminiscent of massive blasts during Lebanon's civil war and took place only three days before a U.N.-backed tribunal was set to give its verdict in the killing of former Prime Minister Rafik Hariri in a truck bombing more than 15 years ago. That explosion, with a ton of explosives, was felt miles away, just like Tuesday's explosion. Several of Beirut's hospitals were damaged in the blast. Roum Hospital put out a call for people to bring it spare generators to keep its electricity going as it evacuated patients because of heavy damage. □

## Researchers say U.K. faces a Brexit brain drain to the E.U.

**LONDON (AP)** — The number of Britons moving to European Union countries soared after the Brexit vote in 2016, according to a U.K.-German study released Tuesday — an exodus comparable to those caused by major social or economic crises.

An analysis of official statis-

tics by the Oxford in Berlin research partnership and the Berlin-based WZB Social Science Center found that migration from the United Kingdom to other EU countries rose by 30%, from about 57,000 a year in 2008-2015 to more than 73,000 a year in 2016-2018. Spain saw the largest num-

ber of U.K. arrivals, followed by France. "These increases in numbers are of a magnitude that you would expect when a country is hit by a major economic or political crisis," report co-author Daniel Auer said.

Migration among the 27 countries that now remain in the European Union re-

mained relatively stable during the same period, the researchers found.

The number of Britons seeking passports from EU nations also soared by more than 500%. In Germany it was up 2,000%.

British voters opted narrowly in a 2016 referendum to leave the EU, ending

the automatic right of the bloc's citizens to move to the U.K., and of Britons to live and work across Europe. Britain left the EU in January, though it remains bound by the bloc's rules — including the right to freedom of movement — during a transition period that lasts until the end of 2020. □



# Zimbabwe president vows to 'flush out' critics in clampdown

**HARARE, Zimbabwe (AP)**

— Zimbabwe's president, calling the main opposition party "terrorist," vowed to flush out opponents in an ongoing clampdown in which scores of opposition members and government critics have been arrested and rights groups allege security forces have carried out illegal abductions and torture.

President Emmerson Mnangagwa described critics as "dark forces," and "a few bad apples" that should be "overcome," in an address on state television Tuesday. The arrests started last week when the military and police thwarted an anti-government protest and Mnangagwa indicated that they will continue.

"We will overcome attempts at the destabilization of our society by a few rogue Zimbabweans acting in league with foreign detractors," he said, warning that "bad apples who have attempted to divide our people and to weaken our systems will be flushed out. ... Enough is enough." Mnangagwa made the speech as local and international pressure mounted on his administration over the allegations of human rights abuses.

The hashtag #Zimbabweanlivesmatter has been used in social media to draw attention to the wave of arrests.

Security agents deployed



**Zimbabwean main opposition leader Nelson Chamisa, right, accompanied by his lawyer Thabani Mpofu leave Harare remand prison after visiting prominent journalist Hopwell Chin'ono in Harare, Tuesday, Aug. 4, 2020.**

**Associated Press**

in the capital, Harare, and other major cities last week to foil the protest planned for Friday, resulting in empty streets that day. Some people who tweeted in support of the demonstrations or tried to hold low key protests were arrested, and some were assaulted and tortured, according to human rights groups and Tendai Biti, spokesman for the main opposition party, the Movement for Democratic Change Alliance.

Investigative journalist Hopwell Chin'ono has been in jail for two weeks after he posted on social

media in support of the anti-government demonstration and made a series of allegations of government corruption. Chin'ono awaits a bail hearing this week on charges of allegedly encouraging violence.

Opposition leader Nelson Chamisa visited Chin'ono in prison Tuesday.

"Clearly we must do something about what is happening. ... It is time that we take care of Zimbabwean lives that matter ... We must be serious about the situation," said Chamisa, leader of the MDC Alliance, after visiting Chin'ono and Ja-

cob Ngarivhume, an official of the opposition party who had helped to organize the foiled protests, who is also jailed.

"They are in high spirits and they really want to see a better country," said Chamisa of the two jailed men.

Other arrests include internationally known author Tsitsi Dangarambga who was held in police cells overnight last week after staging a small protest. Journalist Mduduzi Mathuthu and several members of the MDC Alliance are in hiding. In his speech, Mnangag-

wa, who rights groups accuse of using COVID-19 as a cover to clamp down on dissent, said Zimbabwe's security forces would not relent.

"Security services will carry out their duties with appropriate astuteness and resolve. The protection of the right to life is paramount, especially in light of the COVID-19 pandemic and machinations by the destructive terrorist opposition groupings," he said.

Mnangagwa pledged to fight corruption and fix the collapsing economy, whose poor performance he blamed on "divisive politics of some opposition elements, illegal economic sanctions, cyclones, droughts and more recently the deadly COVID-19 pandemic."

Tensions are rising in the southern African country as the economy implodes. Inflation is more than 700%, the second-highest in the world, while the World Food Program has projected that 60% of the population could be food insecure by the end of the year. The pandemic has brought a new layer of suffering. In public hospitals, doctors and nurses are frequently on strike and infrastructure is so dilapidated that "unborn children and mothers are dying daily," according to the Zimbabwe Society of Obstetricians and Gynecologists. □

## 3 men rescued from Pacific island after writing SOS in sand



**In this photo provided by the Australian Defence Force, an Australian Army helicopter lands on Pikelot Island in the Federated States of Micronesia, where three men were found, Sunday, Aug. 2, 2020, safe and healthy after missing for three days.**

**Associated Press**

**WELLINGTON, New Zealand (AP)**

— Three men have been rescued from a tiny Pacific island after writing a giant SOS sign in the sand that was spotted from above, authorities say.

The men had been missing in the Micronesia archipelago for nearly three days when their distress signal was spotted Sunday on uninhabited Pikelot Island by searchers on Australian and U.S. aircraft, the Australian defense department said Monday.

The men had apparently set out from Pulawat atoll in a 7-meter (23-foot) boat on

July 30 and had intended to travel about 43 kilometers (27 miles) to Pulap atoll when they sailed off course and ran out of fuel, the department said.

Searchers in Guam asked for Australian help. The military ship, Canberra, which was returning to Australia from exercises in Hawaii, diverted to the area and joined forces with U.S. searchers from Guam.

The men were found about 190 kilometers (118 miles) from where they had set out.

"I am proud of the response and professionalism of all

on board as we fulfill our obligation to contribute to the safety of life at sea wherever we are in the world," said the Canberra's commanding officer, Capt. Terry Morrison, in a statement.

The men were found in good condition, and an Australian military helicopter was able to land on the beach and give them food and water. A Micronesian patrol vessel was due to pick them up.

SOS is an internationally recognized distress signal that originates from Morse code. □



# AP Exclusive: Rare wildflower could jeopardize lithium mine

By SCOTT SONNER

Associated Press

**RENO, Nev. (AP)** — A botanist hired by a company planning to mine one of the most promising deposits of lithium in the world believes a rare desert wildflower at the Nevada site should be protected under the Endangered Species Act, a move that could jeopardize the project, new documents show.

The unusually candid disclosure is included in more than 500 pages of emails obtained by conservationists and reviewed by The Associated Press regarding loneer Ltd.'s plans to dig near the only population of Tiehm's buckwheat known to exist on earth.

Six months of communications between government scientists, loneer's representatives and University of Nevada, Reno researchers studying the plant also show the director of UNR's work — financed by loneer — repeatedly pushed back against company pressure to prematurely publicize early success of efforts to grow buckwheat seedlings in a campus greenhouse for replanting in the wild.

"I'm not used to such a focus on in-progress research," Beth Leger, a biology professor who also heads UNR's Museum of Natural History, wrote in April.

"I feel like maybe one very important thing isn't clear, and that's that these plants could die at any stage of this experiment."

The experiment is part of loneer's strategy intended to help avert a federal listing of the plant that could scuttle the mine.

The Center for Biological Diversity, which petitioned last year to list the plant under the Endangered Species Act, obtained the documents under a Nevada public records request. It's public information because of UNR's research contract. The U.S. Fish and Wildlife Service recently announced it's received enough scientific information to warrant a full-year review of the buckwheat's status 200 miles (320 kilometers) south-east of Reno to determine



This photo provided by the Center for Biological Diversity shows Tiehm's buckwheat blooming at Rhyolite Ridge in the Silver Peak Range of Western Nevada, on June 1, 2019.

Associated Press

whether it should be federally protected.

The emails include an April exchange with a Fish and Wildlife official who shared concerns expressed by the head of Nevada's own state listing review about loneer's transplanting strategy.

"This document is at best a mitigation plan, certainly not a 'protection plan,'" James Morefield, supervisory botanist for Nevada's Division of Natural Heritage, wrote to the service April 16.

loneer has spent millions at the site rich with lithium needed to manufacture such things as batteries for Tesla's electric cars. That includes UNR's \$60,000 grant to study transplants and \$168,000 for five years of monitoring.

loneer President Bernard Rowe told AP in March their plans "will ensure protection and, in fact, the expansion of the buckwheat population."

The emails offer a behind-the-scenes look at the sensitive relationship between public institutions and private companies funding research they often have a stake in. They indicate UNR scientists and a private one at EM Strategies — loneer's consultant — believe the

propagation efforts could benefit the plant, but don't yet prove they could ensure its survival.

"Nothing we are researching is a quick fix, or even a fix. There isn't a fix for this type of impact," EM Strategies' biology manager Kris Kuyper wrote to a UNR researcher Jan. 7.

"I'm sure it will be listed (it should be), then it will be a matter of consultation with the USFWS," she said.

Kuyper was responding to a UNR researcher's concerns about providing information for a news release loneer's PR firm wanted to issue touting the success of the plant regeneration study.

"I wouldn't want them trying to frame our work in a way that would imply listing is unnecessary, or that concern for the populations that would be impacted by mining is unfounded because they may be able to be relocated," wrote the UNR researcher whose name was redacted. "Even if we get encouraging initial results from the propagation and transplant efforts, we wouldn't know whether that is truly possible to establish a new population, potentially for years."

The slow-growing flowers have fragile roots that dry

out easily. As for transplants, Leger told AP then, "I don't think it's an awesome idea." The emails suggest growing frustration among the researchers over what they viewed as interference with their work.

"loneer's press people reached out AGAIN, they seemingly want to publish a blow-by-blow as the research goes on," Leger wrote Kuyper in February. When loneer's PR firm made another media request March 4, Leger responded, "I'd like to wait... (for) actual results."

On March 6 she wrote Kuyper, "My advice is that they just let the scientific process roll forward. ... You can't count your chickens before they hatch!"

Patrick Donnelly, the Center for Biological Diversity's Nevada director, said the emails underscore the "highly experimental, highly uncertain" nature of the transplant strategy.

"loneer has portrayed their mitigation as a sure-fire bet to save the buckwheat," he said. He maintains loneer's current plans would wipe out the plant's entire population and that a federal listing "would mean an end to the mine."

The company said last week it is "committed to

being good stewards of the environment and working in lockstep with State of Nevada and Federal oversight bodies."

"As such, we have retained the most reputable, independent and unbiased research team available," loneer said in a statement emailed to AP. "This work is informing our efforts to protect Tiehm's buckwheat in its natural habitat and help set a path forward to produce critical minerals necessary to reduce greenhouse gas emissions globally." □

ARUBA  
TODAY

## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Assistant Director

Xiomara Arends

## Editor in Chief

Linda Reijnders  
(linda.reijnders@cspnv.com)  
Liza Koolman (Management assistant)

## Editors

Richard Brooks

## Sales

Linda Reijnders  
(linda.reijnders@cspnv.com)  
Sulaika Croes

## Classifieds

classified@cspnv.com

## Distribution and Collection

accounting@bondia.com

## Social / Website

Juan Luis Pinto  
Pilar Flores

## Columnists

Anthony Croes  
Joris Zantvoort  
Shanella Pantophlet  
Steve Franceses  
Thais Franken

Weststraat 22  
T: 582-7800  
E: news@arubatoday.com  
W: www.arubatoday.com  
f @arubatoday



# Ben Samuel shares lessons learned from 'Dating Around'

Associated Press

**NEW YORK (AP)** — Ben Samuel hasn't had any heart-to-hearts with Chris Harrison or asked dozens of eager women, "Will you accept this rose?" But that hasn't stopped much of the internet from crowning the "Dating Around" participant as reality TV's most eligible bachelor.

"It's been overwhelming," Samuel says of the attention he's received from his Netflix episode. "People have said, 'Seeing you go out there, someone who clearly didn't necessarily have a lot of dating experience but take that risk, has inspired me to join some dating apps and (try) to put myself out there, too.'"

Set in New Orleans for its second season, "Dating Around" features a principle dater each episode who goes on five blind dates. The filming gives the illusion they all take place during one night as the dates cut back and forth through sleek editing. (In reality, the dates occurred throughout the course of about a week with the main dater styled the same way each time.) At the end of each episode, a person is chosen for a second date.

"One of the big things that I am learning because of the show that maybe everybody else learned in high school — but hey, I'm a late bloomer — two people can be totally awesome, totally wonderful, to-



This image released by Netflix shows Ben Samuel in an episode of "Dating Around."

Associated Press

tally incredible. And maybe it just doesn't work out," said Samuel, a 36-year-old computer science professor.

The Associated Press talked with Samuel about the authenticity of the series, his current relationship status and how he captured the internet's heart. Answers may have been edited for clarity and brevity.

**AP: Reality dating shows are known to stir up drama. How involved were the producers?**

**Samuel:** Everything that you see is genuine, as it happened...I was genuinely shocked at how faithfully I feel that they recaptured or recreated the feelings of

all of those different dates.

**AP: Viewers fell in love with your consistent nervousness. Is that really you?**

**Samuel:** I personally feel — and many of my close friends who've watched the episode have all agreed — that they did a really good job of capturing my essence. That is who I am...the way that they presented me was very authentic.

**AP: You eventually chose Alex, but why were you so emotional after your date with Jaden?**

**Samuel:** The reason why I reacted the way that I did — I say like, "Oh shucks, oh darn. I liked ya," or whatever I said, that was a refer-

ence to something earlier in the date as well where we were talking about ex stories or failed romantic stories. And I mentioned how in my youth, there is a woman that I really loved. And when she said she just wanted to be friends, I did not handle it well. I was really devastated. And I said, "I think modern day Ben would handle it better."

When she said, "I just want to be friends," it wasn't just, "Oh, Jaden wants to be friends." It was also this other person just wants to be friends, too.

**AP: Are you and Alex together now?**

**Samuel:** No, is the short answer.

**AP: What's the biggest lesson you learned from this experience?**

**Samuel:** All my life, I would allow my own perception of my self-worth to be dictated by people that I had feelings for. Like, 'Oh, I have a crush on you, you don't feel the same way — there must be something wrong with me.'... Recognizing now, nope, it sucks if one person is more excited about the relationship than the other, it hurts a lot. But it doesn't necessarily mean, in fact, it probably doesn't mean, that there's something fundamentally wrong with you that makes you undeserving of love.

**AP: What's your dating life like now?**

**Samuel:** There are some people that have reached out to me — people from around the world (laughs). And this is maybe another example of a growth moment for me. Normally, I think I would be like, "This is crazy. You don't know who I am. You saw 30-minute edited version of me." ... But because of my experience on the show, I think my openness to new experiences is maybe expanding a little. And like, it doesn't hurt to just chat.

**AP: Would it be fair to say you're single and kind of willing to mingle?**

**Samuel:** I think single and "kind of willing to mingle" is maybe the best way to describe me that I've ever heard. □

# Chip, Joanna Gaines return to 'Fixer Upper' for new network

**LOS ANGELES (AP)** — Chip and Joanna Gaines are returning to "Fixer Upper" as they build their new network.

The series, which made the couple do-it-yourself ce-

lebrities, will be part of their Magnolia Network set to launch next year. The series aired for five seasons, until April 2018, on HGTV.

"These past few years, we've continued tackling

renovations and projects, doing the work we're passionate about, but I don't think either of us anticipated how the show would become such a permanent fixture in our hearts," they said in a statement.

Two others shows were announced Tuesday for the Magnolia lineup. One showcases interior designer Brian Patrick Flynn, and the other features Texas entrepreneur Jonathan Morris telling the stories of "inspiring" small business owners nationwide, the network said. □



In this March 29, 2016, file photo, Joanna Gaines, left, and Chip Gaines pose for a portrait in New York to promote their home improvement show, "Fixer Upper," on HGTV.

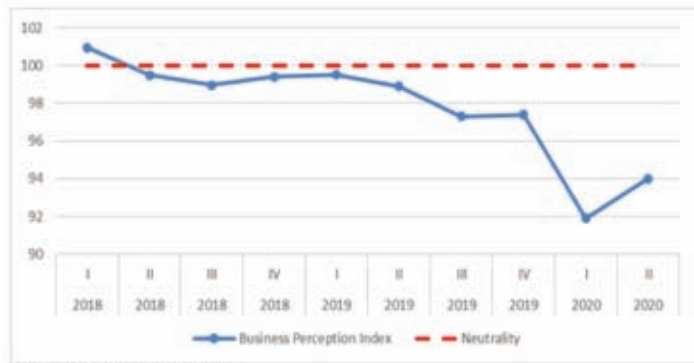
Associated Press

**Honey Dolls**  
 MASSAGE AND ESCORT SERVICE  
**Beautiful Latin Girls**  
 Pick-up & Delivery  
 Serving Men - Couple - Women - All Genders  
 24/7  
 +297 565-9535  
 WWW.PLEASUREINARUBA.COM



# Business perception index nudges during the second quarter of 2020

Chart 1: Business Perception Index



Source: Centrale Bank van Aruba

ORANJESTAD — The Central Bank of Aruba (CBA) recently concluded its Business Perception Survey (BPS) for the second quarter of 2020. The BPS assesses the economic perceptions and sentiments of local businesses as well

as the continued impact of the COVID-19 pandemic on economic conditions and business activities.

The Business Perception Index (BPI), comprising the current and short-term economic conditions,

inched up by 1.8 index points to 94.0 during the second quarter of 2020. The overall BPI indicates an initial improvement in business sentiments since the largest drop registered last quarter (See Chart 1). The change in sentiments was largely due to improvements in short-term future economic conditions, as Aruba moves into a new normal and re-opened the border for tourism activities.

The current economic condition index noted a contraction of 1.4 index points to 92.5, down from 93.9 in the first quarter of 2020. The short-term future economic condition index recovered by 5.6 index points, i.e.,

from 90.8 in the first quarter of 2020 to 96.4 in the second quarter of 2020 (See Table 1). In the next 12 months, the percentage of surveyed firms expecting negative economic growth remained largely negative (86.8 percent).

In terms of the impact of the COVID-19 pandemic, the expanded Business Perception Survey also assessed the expected impact on business sales, the need for emergency business funds, and the expected economic impact.

Almost 50 percent of business respondents (49.5 percent) pointed out that the COVID-19 continued to have a significant impact on their business sales; 4.2

percentage points less when compared to 53.7 percent in the first quarter. More than 60 percent expect the impact of the COVID-19 pandemic to linger for more than 12 months, this is 20 percentage points more compared to the first quarter. As for the business emergency funds provided by the Government of Aruba, more than 40 percent of business respondents applied during the second quarter, compared to 32.6 percent that were considering to register for additional emergency funding. The complete report of the Business Perception Survey is available on the website of the CBA (<https://www.cbaruba.org/>). □



ORANJESTAD — Aruba Today welcomes readers to participate in our newspaper. Now that we are open to visitors again after the three months of lockdown we are all ears to hear about you. How do you feel to be back or maybe this is your first time in Aruba? Let us know! Send us a picture and tell us about your experience because we love to share this with our readers.

## What do you do?

It's easy. Mail us your vacation picture(s) together with completing the sentence: Aruba to me is ..... (Email: [news@arubatoday.com](mailto:news@arubatoday.com)) and we will publish this in our newspaper. This for sure is a great vacation memory to take home with you.

For today's newspaper we received some great pictures from **Karen McCarthy**:

"Aruba to me is not only paradise, it's like home. We started coming To Aruba 18 years ago with just my husband and I, we are now timeshare owners At the Divi Golf & Village and are now very fortunate to bring family with us. The people of Aruba are so warm and welcoming and have become our friends. We have the opportunity to go anywhere else especially as timeshare owners but we only choose to come to Aruba because it feels like 'home' and home is where your heart is. So why would we want to go anywhere else. Aruba: One Happy Island!" □

Table 1: Business Perception Survey (General results)

	Q2-2020		
	Improvement (%)	No change (%)	Worsening (%)
A. Current economic condition	10.4	16.5	73.1
1. The economic conditions in Aruba	0.0	5.5	94.5
2. The activities of your business	3.3	17.6	79.1
3. The investments of your business	12.1	34.1	53.8
4. The number of employees that work for your company	26.4	8.8	64.8
B. Expected short-term economic conditions	17.6	45.1	37.4
1. The economic conditions in Aruba	23.1	18.7	58.2
2. The activities of your business	27.5	44.0	28.6
3. The investments of your business	13.2	58.2	28.6
4. The number of employees that work for your company	6.6	59.3	34.1

Source: Centrale Bank van Aruba



University of Aruba

## Center for Lifelong Learning Upcoming Online Events August—September 2020

### ZOMERSCHOOL NEDERLANDS

Date and time: 17-28 AUGUSTUS, 8:30 – 10:00 am  
Price: Awg 165,-

### TURBOCOLLEGE WOORDSPELLING

Date and time: September 2 & 3, 9:00 – 11:00am  
Price: Awg 285,-

### BELEIDSCHRIJVEN MET IMPACT

Date and time: September 9, 11, 16 & 18, 9:00– 11:00 am  
Price: Awg 950,-

### BRUSH UP YOUR ENGLISH

Date and time: September 22, 24 and 29 September,  
9:00 – 11:00 am  
Price: Awg 525,-

For more information and  
Registration visit our website  
[www.ua.aw](http://www.ua.aw)





**SETAR Complete 60+**  
Internet - Cable TV - Fixed Phone

Start-Up **Afl. 169** p/month | Premium **Afl. 265** p/month

Call us at 525-1702

**SETAR**



**ORANJESTAD — July 26 marked the International Day for the Conservation of the Mangrove Ecosystem, adopted by the General Conference of UNESCO in 2015 and celebrated each year on July 26. With this, UNESCO aims to raise awareness of the importance of mangrove ecosystems as 'a unique, special and vulnerable ecosystem' and to promote solutions for their sustainable management, conservation and uses.**

Mangroves are rare, spectacular and prolific ecosystems on the boundary between land and sea. These extra ordinary ecosystems contribute to the wellbeing, food security, and protection of coastal communities worldwide. They support a rich biodiversity and provide a valuable nursery habitat for fish and crustaceans. Mangroves also act as a form of natural coastal defense against storm surges, tsunamis, rising sea levels and erosion. Their soils are highly

## Department of Nature and Environment (DNM): Mangroves cover 1.15 % of Aruba's territory

effective carbon sinks, sequestering vast amounts of carbon.

Yet mangroves are disappearing three to five times faster than overall global forest losses, with serious ecological and socio-economic impacts. Current estimates indicate that mangrove coverage has been divided by two in the past 40 years.

DNM has calculated the area of mangrove coverage by making use of the program ArcGIS which coordinates system Tranverse Mercator Aruba. The polygon (a geometric figure) is used to measure the total area covered by mangroves which resulted in the percentage of 1, 15. The project was a collaboration between DNM and the Department of Infrastructure and Planning (DIP). The areas of mangrove son Aruba are: Rincon, Daimari, Zeewijk, Rif Renaissance, Bucuti Aeropuerto, Parkietenbos, Rif Palm Island, Bubali Plas, Boca Grandi, Mangel Halto, Rif Mangel Halto, Barcadera, Salina Cerca, Eagle Beach, Plas The Mill, Santo Largo, Baby Beach and Rif San Nicolas. Mangroves also are present in the areas of Parke National Aruba and Rooi Prikichi.

Aruba has four kinds of mangroves: the red mangrove, the black mangrove, the white mangrove or Shimaron and the Fofoti. All mangroves are protected by law as incorporated in our national decree for the protection of local flora and fauna (Landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna - AB 2017 no 48). Also the plants are protected by international laws (Special Protected Areas and Wildlife or SPAW protocol). The recently official made protection of 16 nature areas on the island by law include the protection of our mangroves. □

## Telecommunications company Setar and the Department of Public Health (DVG) introduce: An innovative solution: the Aruba Health App

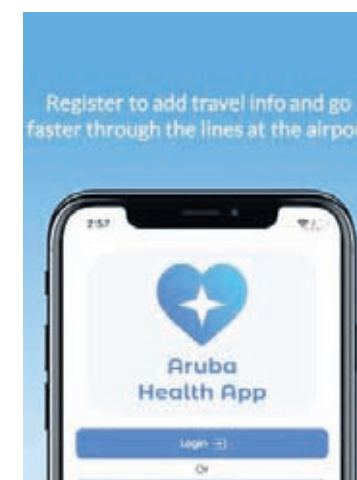
**ORANJESTAD — Since mid-April, Setar; together with DVG (Department of Public Health) and the Aruban government, have begun the first part of the 'DVG Health Check App', which was created for the registration and management of people in quarantine. The goal of the DVG's Health Check App is to have a better view of the registered coronavirus cases on the island and to closely follow the developments of those in quarantine, thus combating the virus on Aruba.**

The second part of the project, which commenced in June, is called 'Aruba Health App' and is a collaboration between Setar, DVG, HOH, ATA and Futura. The app focuses on the tourists who are visiting the island. The app was launched on the 4th of July and is now available on Google and Apple app stores for tourists to download before they travel to Aruba.

The Aruba Health App offers tourists different information regarding the virus, from the time they arrive and throughout their stay in Aruba. For example, if a tourist did their CO-

VID-19 testing in Aruba, they would receive their results on the app within 24 hours. If the test comes out positive, the person will automatically be added to DVG's quarantine administration system, so that they are able to monitor and follow close developments of the person's case and health.

Setar together with their partners are working on upcoming developments of the app for the future. The goal of the app is to continue growing, sustaining, and managing the health of tourists and locals on Aruba. Setar; as our national telecommunications company, is proud to be a part of innovative solutions that will help fight and control the transmission of the corona virus on Aruba. □



## Aruba to me is .... A wonderful life

**ORANJESTAD — Aruba Today welcomes readers to participate in our newspaper. Now that we are open to visitors again after the three months of lockdown we are all ears to hear about you. How do you feel to be back or maybe this is your first time in Aruba? Let us know! Send us a picture and tell us about your experience because we love to share this with our readers.**

### What do you do?

It's easy. Mail us your vacation picture(s) together with completing the sentence: Aruba to me is ..... (Email: news@arubatoday.com) and we will publish this in our newspaper. This for sure is a great vacation memory to take home with you. For today's newspaper we received some great pictures from **Donald Clagett**. He says:

"Aruba to me is experiencing a 'wonderful life' on Palm Beach in January." □

